

MARDI

12 MARS 1996
Volume 61
No 199
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

PETITES
ANNONCES

Pour une bonne
affaire!

375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h
pour une parution le lendemain.)

ACTON

**Finie
la misère
téléphonique**
— page 3

AGRICULTURE



**Les idées
vertes
germent à
Rougemont**
— page 7
photo Michel St-Jean

HOCKEY

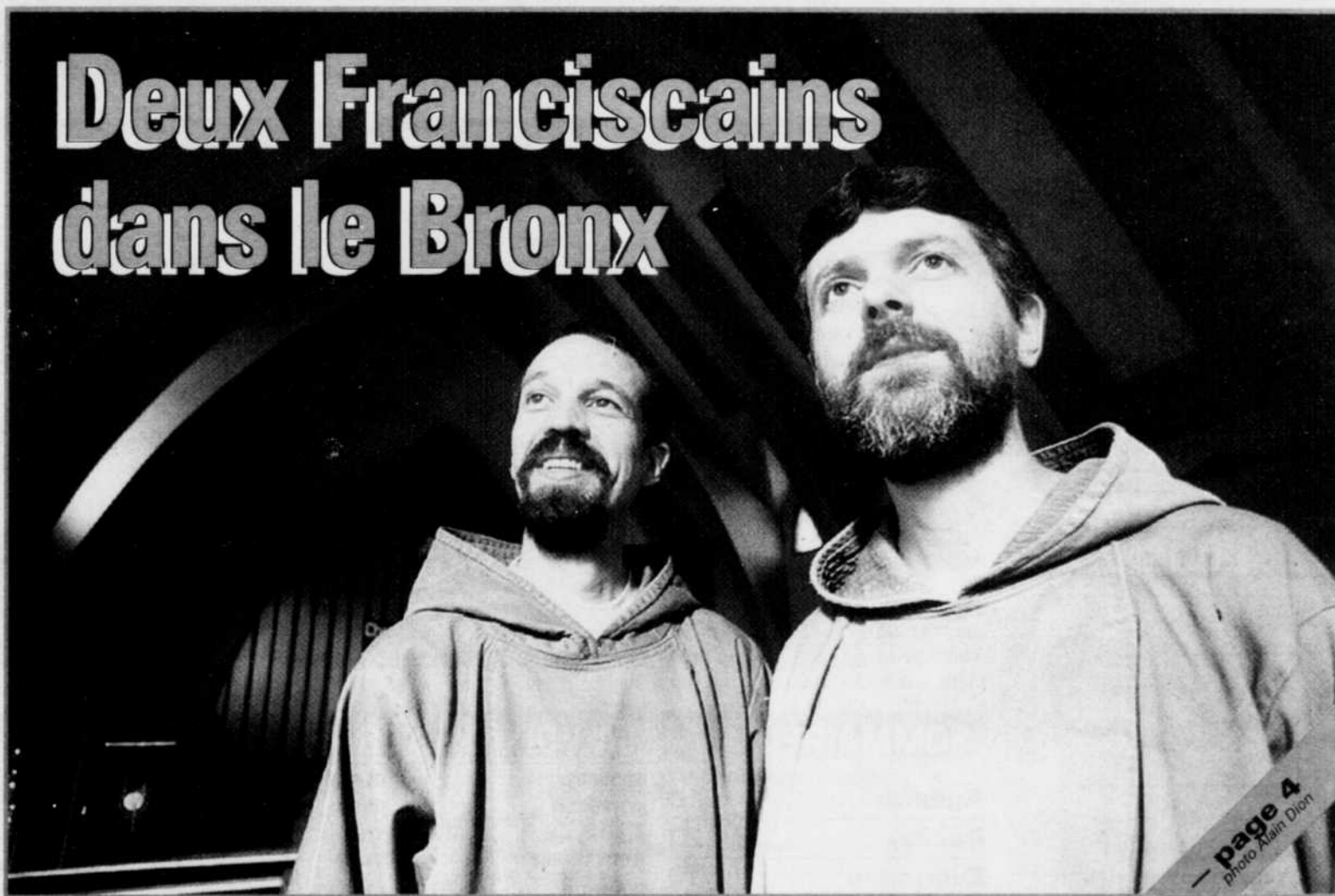
**Dernière
victoire des
Glorieux au
Forum**
— page 27

Le groupe de Pierre Racine prend les devants

Un projet de FM devant le CRTC

— page 5

Deux Franciscains dans le Bronx



— page 4
photo Alain Dion

Du jamais vu dans le domaine de l'automobile jusqu'au 15 mars

PRIMES POUR RÉSERVATIONS HÂTIVES

Nous avons obtenu une commande spéciale pour vous assurer un prix exceptionnel sur des véhicules disponibles en avril et en mai.

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby 378-8404



TOYOTA

PEA

L118111

MÉTÉO

aujourd'hui



max 5 min -8

Ensoleillé. Devenant ciel variable en soirée.

Vents variables

Les destinations

SOLEIL

Prévisions	Max	Min
Miami	22	11
Orlando	18	8
Tampa	17	9
West Palm B.	22	16

Observations

Acapulco	31	23
Barbades	30	23
Bermudes	16	15
Bogota	19	10
Freeport	19	13
Guadeloupe	30	23
Havane	17	13
Kingston	31	23
Montego Bay	29	20
Mexico	20	5
Nassau	20	16
Trinidad	32	23
Vera Cruz	24	16

6h18



18h02



demain



max 5 min -5

Nuageux avec éclaircies 30% de prob. d'averses de neige le matin et de pluie en après-midi.

Vents variables



19 mars 27 mars 3 avril 10 avril

Bouchard se démarque de Parizeau devant les Anglo

... mais ne les rassure pas

Rolande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

Dans son discours à la communauté anglophone, hier en soirée, le premier ministre Lucien Bouchard a corrigé les propos de son prédécesseur sur «les votes ethniques», a demandé le soutien des plus progressistes et a promis de créer des commissions scolaires linguistiques.

M. Bouchard a réussi à se démarquer de l'ex-premier ministre Jacques Parizeau mais n'a pas été suffisamment concret pour rassurer les milieux d'affaires quand à la tenue d'un prochain référendum.

Dans la première partie de son discours, M. Bouchard a insisté sur les valeurs que partagent les Québécois, comme la liberté d'expression et le pluralisme et «un sens plus aigu de la joie de vivre que la plupart de nos voisins».

Il a rappelé l'«un des moments

historiques» du Québec, l'élection de Jean Lesage en 1960, qui a été possible grâce «au vote combiné des progressistes anglophones et francophones» et qui a donné naissance au Québec moderne, malgré l'establishment conservateur des deux communautés.

Le premier ministre a ensuite soutenu que lors des négociations entourant les accords de Charlottetown, la communauté anglophone ne s'est pas jointe à ceux qui disaient que cet accord en donnait trop au Québec.

Plus récemment, aux Commissions sur l'avenir du Québec, les quelques anglophones qui y ont participé ont seulement dit qu'ils étaient opposés au projet souverainiste, a-t-il rappelé.

M. Bouchard estime qu'en agissant de cette façon, la communauté anglophone place les souverainistes dans une position difficile. «Vous nous laissez le soin de tenir compte de vos préoccupations mais sans votre participation.»

En outre, M. Bouchard considère qu'il ne sert à rien de nier

que quatre fois en quatre ans, des majorités de deux groupes se sont retrouvées aux extrêmes opposés dans les scrutins.

Comme chef souverainiste, il a dit ne pas être étonné du fait qu'un grand nombre d'anglophones a voté pour rester dans la fédération: il a qualifié ce vote de «parfaitement légitime» et de «parfaitement respectable».

«La tâche des souverainistes est d'augmenter le nombre d'anglophones souverainistes, sans condamner les choix des autres», a-t-il dit.

Il n'est pas question pour ces derniers d'oublier la souveraineté, a-t-il averti. «Cela reviendrait à dire: 'Cessez d'espérer le printemps'».

Sur la question de la partition, le premier ministre trouve que «cette idée déplace nos différends du terrain démocratique où ils se trouvent, sur un autre théâtre qui est beaucoup plus redoutable».

Finalement, M. Bouchard s'est engagé à préserver les droits de la communauté anglophone maintenant et dans un Québec souverain quant à la gestion des institutions de santé, d'éducation, de l'accès

aux tribunaux, aux services sociaux et de santé dans leur langue.

Dès sa sortie de la salle du Centaur, le député libéral John Ciaccia s'est réjoui de ce que M. Bouchard ait reconnu l'importance de la communauté anglophone, tout en notant que le premier ministre avait signalé son intention «de vouloir convaincre la communauté d'un éventuel Québec indépendant».

Pour sa part, M. Alex Paterson, chancelier de l'université Bishop, à Lennoxville, estime que les anglophones doivent répondre de façon positive à l'appel du premier ministre fait aux souverainistes et aux fédéralistes de travailler ensemble.

Quant à Bill Clennett, le militant bousculé récemment par le premier ministre Jean Chrétien, il s'est dit encouragé par l'appel au dialogue et a apprécié que le premier ministre Bouchard signale que les forces progressistes, anglophones ou francophones, ont déjà réalisé de grandes choses.

PANIER À SALADE

Incendie

UPTON — Une défectuosité du poêle à bois servant à chauffer un hangar est à l'origine d'un incendie qui a entièrement détruit, hier midi, le petit bâtiment érigé derrière une maison sise au 1149 chemin de la Chute, à Upton (notre photo). C'est un patrouilleur de la SQ de St-Hyacinthe qui, circulant sur ce rang, s'est aperçu de l'incendie, vers 13 h. Le propriétaire, attablé chez lui pour le dîner, ne s'était rendu compte de rien. À leur arrivée, les pompiers n'ont guère pu sauver quoi que ce soit. Ils ont concentré leurs efforts sur la protection d'un bâtiment voisin. Le hangar contenait



photo Michel St-Jean

quelques petits véhicules motorisés. Les pertes pourraient donc dépasser les 10 000 \$. Le propriétaire a refusé de s'entretenir avec La Voix de l'Est.

Accident à Warden

WARDEN — Deux personnes ont été sérieusement blessées dans une violente collision survenue vers 18h45, hier, dans une longue courbe en plein coeur du village de Warden. L'accident est attribuable à la perte de contrôle de l'un des deux automobilistes. Les deux victimes ont été conduites par les ambulanciers de Waterloo au CHG. Au moment de mettre sous presse, on ne connaissait ni leur identité, ni la nature de leurs blessures. La Sûreté du Québec de Granby procédait aux relevés usuels.

SOMMAIRE

Agenda	10
Décès	22
Économie	16
Modem	17
Jeux	20
À ne pas répéter	10
Petites annonces	19
Sports	24

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30	
Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30	
Délai: trois jours ouvrables	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3.50 \$ taxes incluses	3.75 \$ taxes incluses

LA QUOTIDIENNE

107
8230

MATELAS super confortable recherche compagnon ou compagne pour passer de douces nuits reposantes.

Un commerce OUVERT, même le DIMANCHE

MEUBLES
Denis RIEL

Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605

Acton sort de la misère téléphonique

ACTON VALE



Isabelle Ducas

Bell Canada vient de prendre une décision attendue avec impatience par les gens d'affaires d'Acton Vale: la modernisation, au coût de 1,5 million \$, de sa centrale téléphonique, qui offrira à partir du 15 juin les services à la fine pointe de la technologie auxquels les clients d'Acton n'avaient pas accès.

La désuétude du système téléphonique aurait incité certaines entreprises à s'installer ailleurs, alors qu'elles avaient d'abord envisagé la région d'Acton, selon le président de la Chambre de commerce d'Acton, Marcel Charlebois.

«À cause du service téléphonique, on a perdu des entreprises qui sont allées s'installer à Granby, Saint-Hyacinthe et Drummondville parce que Bell ne pouvait pas offrir un bon service, soutient M. Charlebois. La région a perdu des emplois.»

La Chambre de commerce a fait de nombreuses démarches auprès de Bell depuis 1994 pour obtenir que la centrale régionale soit dotée d'une technologie numérique. D'autant plus que dans les villes voisines, deux petites compagnies de téléphone - La Co-op de téléphone de Valcourt et la Compagnie de téléphone d'Upton - offraient beaucoup plus de service que Bell, qui est pourtant le géant de la téléphonie...

Selon le président de la Cham-

bre, l'entreprise prévoyait tout d'abord rénover ses installations en 1998 mais a par la suite révisé ses prévisions.

Chez Bell, on indique que l'investissement est strictement une décision d'affaire, sans rapport avec les pressions du milieu. «On avait des prévisions sur le moment où les équipements en place viendraient à saturation, indique Patricia Rochette, du service des communications de Bell. Mais le point de saturation a été atteint plus rapidement que prévu.»

Déménager pour éviter les problèmes

La ligne touch-tone, l'afficheur, le service d'appel en attente et le transfert d'appels, par exemple, ne sont pas disponibles actuellement pour les abonnés de Bell dont le numéro de téléphone commence par 546.

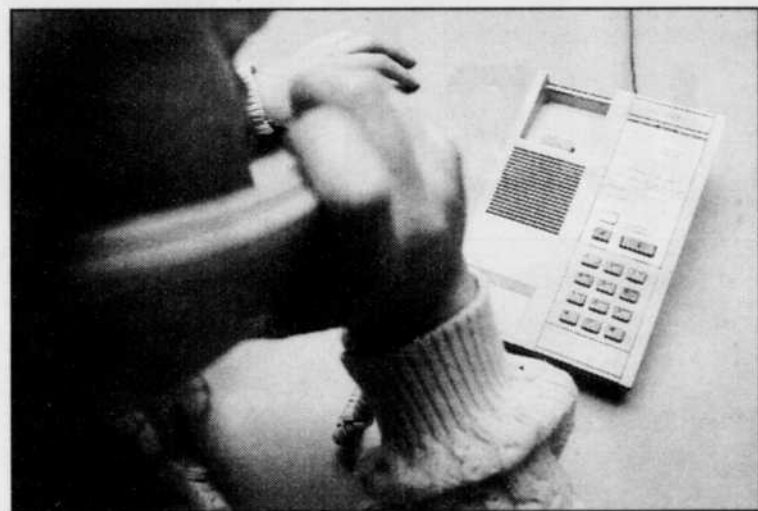
Les clients de cette circonscription qui utilisent le modem ou

l'Internet pour leurs communications par ordinateur se butent également à une foule de problèmes.

Cette situation a incité la compagnie immobilière Immoglobal à déménager ses opérations d'Acton Vale à Saint-Hyacinthe. L'entreprise était particulièrement touchée par les limitations du système téléphonique puisqu'elle offre de l'information directe sur des immeubles à vendre par l'intermédiaire de boîtes vocales.

«En grande partie, je dirais à 75%, ce sont les problèmes de téléphone qui nous ont incité à déménager», explique Daniel Blaser, propriétaire de l'entreprise, qui emploie actuellement cinq personnes.

Des comptes d'interurbains faramineux, des problèmes pour se servir du modem et du télécopieur, des lignes téléphoniques «mélangées»: Immoglobal a mis fin à ces irritants en déménageant en octobre 1995.



Les gens d'Acton n'ont pas accès au simple téléphone touch-tone. L'investissement de Bell mettra ainsi fin à une foule d'inconvénients. photo d'archives

La fin d'un calvaire

ACTON VALE

Ne pouvant avoir accès aux dernières technologies dans le domaine de la téléphonie, les abonnés de Bell à Acton doivent parfois se livrer à des pirouettes pour contourner certains problèmes.

Au CLSC La Chênaie, où les compressions budgétaires du gouvernement ne permettent pas d'avoir un service de réponse téléphonique 24 heures par jour, il a fallu faire appel à la Compagnie de téléphone d'Upton, dans la région voisine, pour se joindre au service de réponse en commun des CLSC de la Haute-Yamaska. La technologie offerte par Bell ne permettait pas le transfert d'appels à un autre numéro.

Des lignes engorgées

Chez Tapis Peerless, le principal handicap vécu avec le système actuel est le maximum de 10 lignes pour un même numéro de téléphone.

«À cause du nombre de lignes d'entrée qu'on a avec notre numéro principal, on a souvent des engorgements, dit Michel Rouleau, responsable de l'informatique et du système téléphonique chez Peerless. On a des fournisseurs qui se plaignaient que c'est toujours occupé quand ils appellent. Ça nous oblige à avoir plusieurs numéros de téléphone principaux.»

Tous les commerçants qui offrent les services de paiement par carte de débit et par carte de crédit subissent les contretemps occasionnés par la vieille centrale: les opérations sont parfois quatre

fois plus longues que la normale, sans compter qu'il faut parfois tout recommencer, alors que le client attend à la caisse, raconte Renaud Morissette, propriétaire de la Quincaillerie RO-NA Acton.

M. Morissette en voit également de toutes les couleurs avec le système informatique qui lui permet de faire ses commandes et de consulter son inventaire. À cause de la lenteur des lignes téléphoniques, il ne peut utiliser toutes les capacités de son ordinateur. «Et pourtant, on paie le même prix que tout le monde», fait-il remarquer.

Ces irritants disparaîtront à partir du 15 juin 1996. Les travaux de modernisation de la centrale téléphonique devraient commencer en avril, a indiqué Bell.



C'est dans cet édifice de six étages sur la rue Cowie que la compagnie Chasco prévoit aménager les lofts. Une partie du bâtiment abritant la galerie d'art Haut 3e Impérial serait démolie. photo Michel St-Jean

Projet de condos dans l'ancienne Imperial Tobacco

Benoît Lapierre

GRANBY

La compagnie Chasco, propriétaire des bâtiments industriels de la rue Cowie qui abritaient l'usine Imperial Tobacco, prévoit créer plusieurs condos de style «loft» dans l'un d'eux.

Le projet concerne l'imposant édifice de six étages du 166 Cowie, qui longe le cimetière de la rue Cowie. Les lofts seraient aménagés dans les étages supérieurs, à partir du deuxième.

Une porte-parole de Chasco, France Marquis, a indiqué que la compagnie était actuellement en étude de marché et que la mise en chantier n'était pas pour demain. Elle a précisé que les travaux n'allaient être lancés que lorsque la compagnie aura trouvé preneurs, en pré-vente, pour 50% des futurs lofts.

Démolition

Advenant que le projet se réalise, cela pourrait entraîner la démolition d'une bonne partie du bâtiment du 164 Cowie, celui où logent notamment les ateliers du «Haut 3e Impérial», si Chasco opte pour cette solution afin de créer au sol l'espace nécessaire au respect des normes de zonage.

«Seule la partie où se trouvent les bureaux d'ingénieurs (groupe Teknika) serait conservée», a expliqué Mme Marquis. Mais elle a ajouté que la compagnie examinait aussi la possibilité de démolir le bâtiment situé en face du 166, Cowie et relié à cet édifice par une passerelle.

En vertu du règlement de zonage actuel, Chasco serait tenu de doter chacun des lofts d'un balcon extérieur. Or, le promoteur a fait valoir devant le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) que l'ajout de balcons était incompatible avec l'architecture du bâtiment.

Après avoir discuté du problème, les membres du CCU ont proposé la préparation d'un amendement au règlement de zonage qui ferait en sorte que dans le cas des bâtiments dont la vocation était autre que résidentielle, les balcons pourraient être remplacés par des aires de repos extérieures au sol ou sur la toiture, à la condition que cet espace soit équivalent «à deux fois la superficie de la somme de tous les balcons exigés».

Ce compromis libère Chasco de l'obligation d'installer des balcons, mais l'obligera semble-t-il à procéder éventuellement à une démolition.

Le conseil municipal a donné suite à la recommandation du CCU et a enclenché la procédure de changement de zonage.

Pensée du jour

Une personne a deux oreilles et une bouche, parce qu'elle devrait écouter plus qu'elle ne parle.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES de 9 h à 17 h

SPHARMAPRIX
Galeries de Granby L1J7041

Un accueil chaleureux

GRANBY

L'univers du Bronx n'a pas que des aspects aussi troubles, assurent les Franciscains d'Emmanuel qui disent recevoir un accueil sympathique de la population.

Depuis neuf ans que la communauté est établie dans le sud du quartier, elle est aujourd'hui bien intégrée. Les Franciscains possèdent deux maisons d'accueil, l'une pour recevoir temporairement des itinérants, l'autre pour héberger ceux qui veulent sortir de la misère.

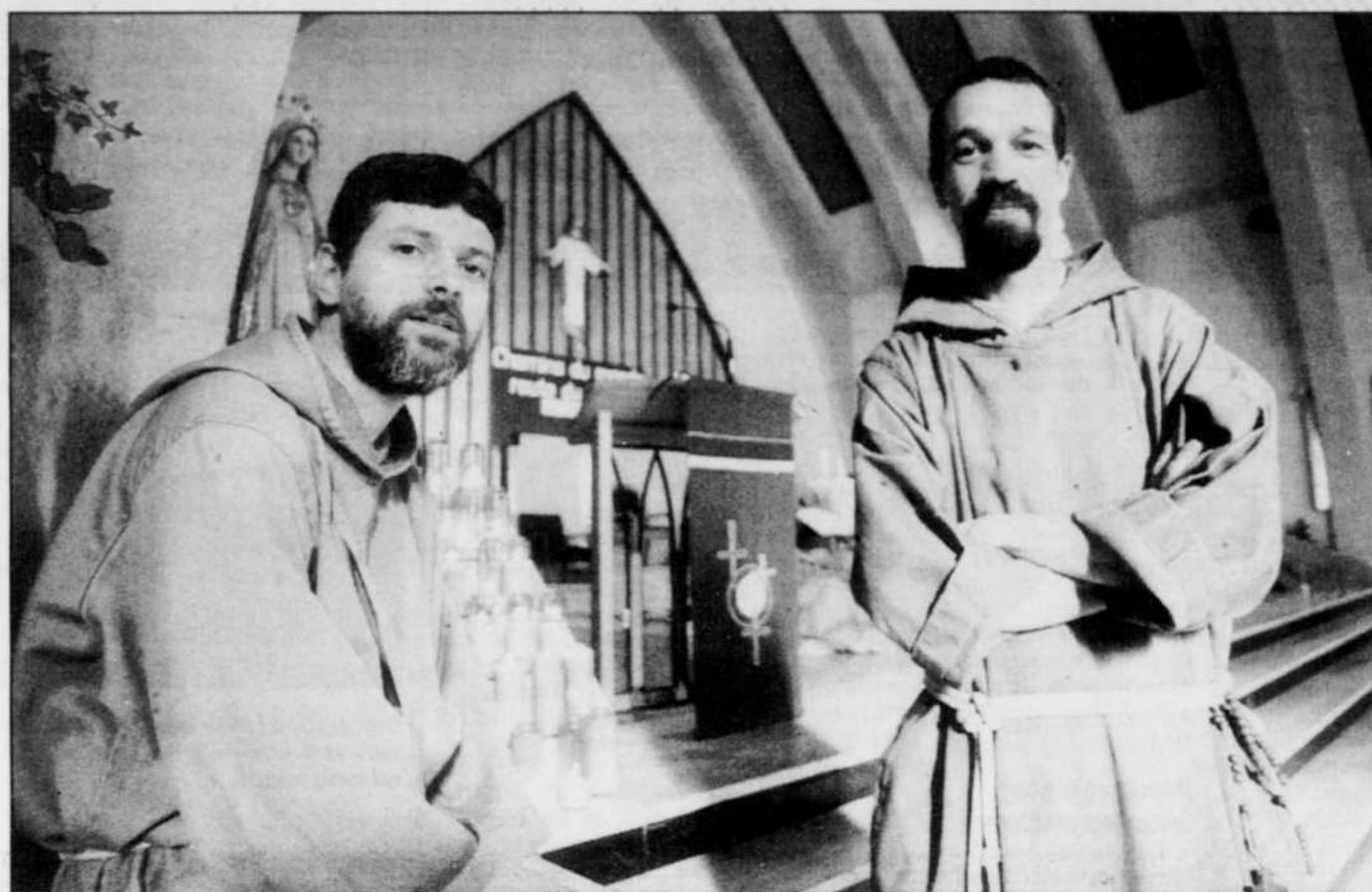
Les disciples de saint François distribuent des vivres, des vêtements, ils vont dans la rue rencontrer les hommes et les femmes et ils sont perçus comme des bienfaiteurs. Ils ont même un terrain de jeu dont profitent les nombreux enfants du Bronx. On les respecte.

«C'est un milieu très dur. On voit des enfants de 12 ou 13 ans avec un regard impitoyable. Le plus souvent, ces enfants ont un bon cœur. Et il y a en plus une grande solidarité. On voit de belles choses», raconte frère François.

Ce dernier a été étonné de la confiance de habitants du Bronx à l'endroit des Franciscains quand un jour un enfant en pleurs s'est présenté à lui. «Son compagnon de jeu lui avait volé son ballon de football et il est venu m'en parler pour que je règle le problème. J'avoue m'être senti un peu démuné mais je suis sorti avec lui, j'ai parlé à son copain qui s'est mis à pleurer à son tour. Finalement, je ne sais plus comment, la situation s'est réglée.»

Régulièrement, les deux Franciscains sont abordés dans la rue, dans le métro. «Les gens ont besoin d'une présence, d'être écoutés et ils viennent à nous naturellement. Et ce qui est surprenant aussi c'est que la foi, peu importe l'allégeance, est naturelle chez la majorité des gens. Ils ont un rapport simple, direct avec Dieu et d'une certaine manière, nous qui avons une mission évangélique, nous sommes évangélisés par eux», souligne frère François.

Les deux Franciscains comptent passer encore quelques années dans le Bronx. Par la suite, ils espèrent entraîner quatre ou cinq confrères américains à Montréal pour poursuivre le même travail. Parce que la pauvreté et la misère ne sont pas que dans le Bronx.



Frère Denis et frère François ont quitté la campagne de Roxton pour le Bronx. Leur mission reste la même mais ils l'accomplissent maintenant dans un environnement complètement différent. photo Alain Dion

«Fous de Dieu» dans le Bronx

Deux religieux de la région en mission à New York

GRANBY



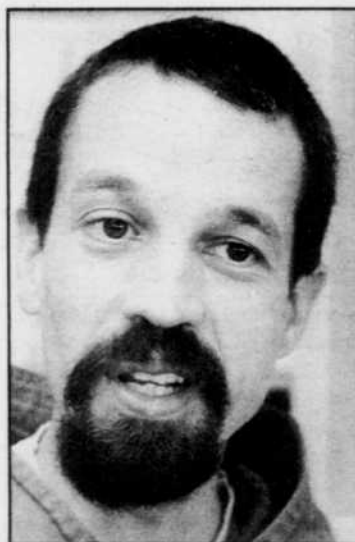
Richard Plante

De la paisible campagne de Roxton jusque dans le Bronx, le quartier le plus pauvre et le plus violent de New York, c'est un chemin pour le moins inusité mais c'est celui qu'ont choisi deux Franciscains d'Emmanuel.

Il y a environ cinq ans, frère Denis et frère François s'étaient installés dans la région de Roxton. D'une modeste maison et de quelques bâtiments, ils avaient fait un centre d'accueil pour aider des jeunes en difficulté dans un environnement de travail et de réflexion religieuse.

Aujourd'hui, leur mission n'a guère changé et leur mode de vie demeure aussi ascétique qu'avant. Les Franciscains d'Emmanuel sont une communauté qui est retournée à l'essence de l'enseignement de saint François, qui fut, paraît-il, l'un des premiers à être appelé un «fou de Dieu».

Une folie qui est cependant tout à l'opposé de la violence à laquelle on associe aujourd'hui le terme. C'est plutôt un renonce-



Les frères François (à gauche) et Denis se sont établis dans la zone la plus pauvre du Bronx. «On dirait que le secteur a été bombardé. Les immeubles sont tous ravagés, les logements sont sales, sentent mauvais, les murs sont pleins de graffitis.»



photos Alain Dion

ment total aux biens de ce monde et un engagement tout aussi total envers le Christ et la continuation de son oeuvre auprès des plus pauvres.

À Roxton, frère Denis et frère François ont poussé le zèle jusqu'à dormir à même le sol. Pour vivre comme les plus démunis. Pour imiter le Christ.

«C'est encore comme cela dans notre maison du Bronx et je dirais que la vie y est plus difficile parce que les moments de repos sont plus rares, souligne frère Denis. Vivre continuellement au

cœur de la souffrance la plus profonde, ça nous vide. Il reste la prière qui, toujours, nous renforce», raconte frère Denis qui, avec son compagnon, se trouve à Granby pour quelques jours, le temps d'animer une neuvaine à l'église Saint-Joseph.

Un an, trois meurtriers

Si la mission des deux Franciscains n'a pas changé, leur environnement est loin d'être le même. Le Bronx compte trois millions d'habitants: 40% de Noirs, 60% de Latino-américains

et la pauvreté est partout avec son inéluctable violence.

Le sud du quartier est la partie la plus amochée et c'est là, bien entendu, que les Franciscains sont installés dans un vaste complexe de bâtiments prêtés par l'archevêché.

«On dirait que le secteur a été bombardé. Les immeubles sont tous ravagés, les logements sont sales, sentent mauvais, les murs sont pleins de graffitis. Dans la rue, les itinérants se font un feu dans une poubelle et dorment tout à côté. Comme dans les films», raconte frère Denis.

Sauf que ce n'est pas un film. Les gens sont vrais, leurs souffrances aussi. Mais frère Denis et frère François savaient dans quoi ils s'embarquaient quand ils sont arrivés dans le Bronx, qu'ils avaient déjà visité à quelques reprises.

«Et puis, nous avons aussi vécu à Montréal. La misère est la même partout. Dans le Bronx pourtant, c'est plus intense, plus profond, plus répandu», ajoute frère Denis.

En un an seulement, raconte-t-il pour bien illustrer le caractère particulier du Bronx, les deux Franciscains ont côtoyé trois hommes qui ont par la suite commis un meurtre.

«La violence conjugale et familiale est omniprésente. L'alcool, la drogue et les problèmes psychologiques profonds sont chose courante», constate frère Denis.



L'ex-technicien de CHEF Pierre Racine met tout en oeuvre pour lancer une radio FM à Granby.

photo d'archives

Anne Normand
GRANBY

Le projet d'implanter une radio FM à Granby se concrétise: le groupe Radio-Concept, de l'ex-technicien de CHEF Pierre Racine, a officiellement déposé hier une première demande de licence auprès du CRTC.

Curieusement, la demande en question est datée de vendredi dernier, soit la journée même où M. Racine disait en entrevue à *La Voix de l'Est* être toujours en réflexion. «Notre position a toujours été de dire: tant qu'on n'a pas déposé de demande officielle, on est en réflexion», a déclaré hier le responsable des communications pour Radio-Concept, Sylvain Fausse.

À ce stade-ci, pour des «raisons stratégiques» — deux autres groupes s'étant montrés intéressés à lancer une radio —, M. Fausse refuse de divulguer quelque information que ce soit sur le contenu de la demande. Tout au plus a-t-il indiqué en entrevue, hier après-midi, que l'étude de viabilité menée pour le compte de

FM: Pierre Racine fait sa demande au CRTC

Radio-Concept par le consultant Achille Soucy s'était révélée «concluante» et qu'aucun ex-employé de CHEF — y compris l'ex-directeur des programmes, Maryo Bellemare — n'était associé au projet.

Par contre, Sylvain Fausse refuse de dire si d'autres partenaires extérieurs se sont greffés au noyau de départ, qui lui, est toujours en place: Achille Soucy, Sylvain Fausse, Pierre Racine et son épouse Diane, secrétaire pour Radio-Concept. Mais c'est bel et bien pour «liquider le matériel» que Pierre Racine a acheté dernièrement l'ancien équipement de CHEF, soutient-il. «Il y a peut-être là-dedans 10%, 15% ou 20% de matériel (qui pourrait lui servir): je n'en ai aucune idée»,

dit-il.

D'ici les prochaines semaines, indique M. Fausse, le CRTC analysera la demande de Radio-Concept, «et ils auront des questions auxquelles on devra répondre.» Mais on est loin encore de l'étape de l'audience qui, «dans le meilleur des cas», pourrait avoir lieu cet été, signale Lucie Audet, directrice régionale au CRTC.

Dans ce cas-ci, tout laisse croire que le CRTC procédera, d'abord par la voie de la Gazette officielle et des journaux régionaux, à un «appel de demandes», ce qui constitue la procédure habituelle lorsque plusieurs groupes concurrents peuvent être intéressés à obtenir une licence, mentionne Mme Audet.

Les intéressés seront ainsi invi-

tés à faire officiellement le saut, verront leurs dossiers analysés par les commissaires et seront ultimement convoqués à une audience, où l'on entendra toutes les parties.

Une deuxième option, «plus rare», consiste à s'opposer auprès des commissaires à un projet présenté. «Et s'il est refusé, les opposants peuvent revenir ensuite avec leur projet à eux», explique-t-elle.

Ce qui est sûr, c'est qu'en allant de l'avant avec son projet, Pierre Racine a enclenché tout un processus. «Effectivement, d'une façon ou d'une autre, ça pousse les gens à étudier leurs dossiers», mentionne Lucie Audet. «Même s'ils ne sont pas prêts, c'est dans leur intérêt de se prononcer dans cette démarche-là, car ils risquent de perdre une fréquence.»

VENTE

ÉCHANGE

SE TERMINE LE 16 MARS 1996

À l'achat d'un nouveau
manteau de fourrure

**OBTENEZ UNE GÉNÉREUSE
ALLOCATION D'ÉCHANGE**

pour la fourrure que vous
possédez déjà



**OBTENEZ
EN PLUS**

12 mois
sans intérêt
ou
plan mise de côté
jusqu'à l'hiver
prochain

**ENTREPOSAGE
GRATUIT**

FAITES PEAU NEUVE!

Laflamme
MANUFACTURIER
Fourrure inc.

Granby - Montréal - Sherbrooke

**328 Principale
Granby 378-8484**

L128901

TELEMENT DE FRAÎCHEUR...

POUR SI PEU!

LE CHOIX DU JARDIN

BANANES

Produit du Honduras
Canada No 1

39¢
/lb

OIGNONS JAUNES

Produit
du Québec
Canada no 1

59¢
Cello de 5 lb

ORANGES SUNKIST

sans pépins
gr. 138
Produit de
la Californie
Canada no 1

1 29\$
/dz

RAISIN NOIR

sans pépins
Produit
du Chili
Canada no 1

99¢
/lb

AUBERGINE

gr. 24
Produit
du Mexique
Canada no 1

99¢
ch.

**CHOUX DE
BRUXELLES**

Produit de
la Californie
Canada no 1

59¢
/lb

TRIANGLE BAVAROIS
350 g

1 99\$
pqt 4

FROMAGE
Cheddar jaune ou
blanc Agropur
Brie Vaudreuil

**3,29\$/lb
7,25\$/kg
4,49\$/lb
9,90\$/kg**

**JARDIN
DU MONT**

794 Principale, Granby
252 Denison est, Granby

L-128963

Spéciaux en vigueur du 12 au 16 mars 1996.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi de 8h30 à 18h00
Merc., jeudi et vendredi de 8h30 à 21h00
Samedi et dimanche de 8h30 à 18h00

Commensal
Demandez votre
carte Potagère
c'est gratuit!



SURVOL

Ateliers culturels: inscription prolongée

COWANSVILLE — Le Comité de la culture de Cowansville nous informe que la période d'inscription est prolongée jusqu'au 15 mars pour ses ateliers culturels du printemps. La liste comprend entre autres des cours d'initiation à la photo, de chambre noire, de théâtre pour les jeunes de 12-15 ans et d'exploration personnelle de différents médiums (collage, peinture, dessin, aquarelle et pastel). Les inscriptions se poursuivront donc jusqu'à vendredi, de 9h à 17h, à la Maison Bruck (225 Principale). Pour informations et inscriptions téléphoniques: (514) 263-6666.

EN BREF

Caillou animé

MONTREAL (PC) — Les jeunes amateurs de Caillou, ce héros de livres pour enfants, vont pouvoir le retrouver en dessin animé. Une entente est en effet intervenue en ce sens entre la maison Cinar et les Editions Chouette. On pourra ainsi voir Caillou à la télévision et sur vidéo-cassette. L'éditeur de Caillou annonce également la publication de quatre nouveaux albums tout carton. Ils sont intitulés: Caillou, Mon Papa; Caillou, Ma Maman; Caillou, La Naissance; et Caillou découvre. Les textes sont signés par Christine L'Heureux et sont complétés par les illustrations d'Hélène Desputeaux.

Gariépy organiserait le tourisme sur le modèle de la SODER

Isabelle Ducas

GRANBY

Les résultats exceptionnels obtenus par la SODER Granby-Bromont pour le développement industriel de la région devraient servir d'exemple au secteur touristique, qui pourrait bénéficier d'un regroupement régional, selon le président de la Société de développement économique régional, Mario Gariépy.

L'idée lancée la semaine dernière par M. Gariépy lors d'un déjeuner-conférence de la Chambre de commerce fait son chemin parmi les élus municipaux de la région.

«On voit que la SODER a réussi à regrouper les forces de la région, qu'on a pu développer des spécialités avec des gens qui s'occupent des dossiers locaux, des exportations, de la prospection internationale industrielle et touristique, explique Mario Gariépy. On aurait avantage à faire la même chose au niveau touristique, à bâtir une synergie dans la région pour pouvoir compétitionner efficacement avec les autres régions touristiques.»

Le Zoo de Granby, le complexe récréatif de Bromont, la piste cyclable, le parc de la Yamaska et même la route des vins de Dunham auraient intérêt à se faire

connaître comme étant un tout, plutôt que de dépenser des sommes énormes en publicité chacun de leur côté, croit-il.

Plus de moyens

Pour établir un plan de développement du tourisme régional, définir des marchés-cibles et choisir un public à viser, il faut des activités d'analyse et de recherche, que les organismes actuellement en place ne sont pas en mesure d'effectuer, selon M. Gariépy.

Les organismes de promotion touristique existants actuellement pourraient être fusionnés au sein de la nouvelle structure, qui ferait autre chose que de simplement répondre aux demandes de renseignements des visiteurs.

«Ça tombe sous le sens, affirme Michel Duchesneau, maire de Granby. Avoir un seul organisme qui chapeauterait tout nous donnerait plus de force, au lieu d'avoir des structures individuelles à Granby, Bromont, Waterloo.»

«On a une recette gagnante avec la SODER, alors répétons le même exercice dans un autre domaine.»

Selon M. Duchesneau, les MRC de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi pourraient toutes les deux participer à un tel regroupement, qui pourrait se servir de moyens de marketing beau-

coup plus puissants que ceux utilisés actuellement. Le maire de Granby parle également d'une contribution proportionnelle à l'évaluation municipale de chaque ville.

Le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska et maire du Canton de Granby, Louis Choinière, n'est pas si enthousiaste. Il rappelle que l'idée d'un regroupement semblable par l'intermédiaire de la Maison régionale du tourisme avait été avancée il y a deux ans.

«Mais on a vu que c'était une chose qui ne pouvait pas se réaliser, dit-il. Le tourisme déborde le cadre des municipalités, et même de la MRC, mais chaque municipalité veut faire ses propres activités chez elle.»

Un regroupement pourrait être efficace au point de vue de la publicité seulement, selon M. Choinière.

Roger Doré, candidat à la mairie de Bromont, a quant à lui fait connaître sa position sur le sujet par un communiqué qu'il a fait parvenir à *La Voix de l'Est*. M. Doré recommande la création d'un comité de travail sur ce projet, qu'il aimerait voir mis en place dès 1997.

Selon lui, c'est Bromont, à cause de la nature de ses activités touristiques, qui doit initier le projet.



Le président de la Société de développement économique régional, Mario Gariépy.

photo d'archives

L'entrée



Le dessert

Des sièges ergonomiques qui vous enveloppent. Plus d'espace au-dessus de la tête et aux hanches. Un puissant moteur de 150 HP d'une remarquable souplesse. La nouvelle Grand Am. Quand la route s'offre à soi, on prend le temps de la déguster.

GRAND AM  **PONTIAC**
LA PASSION DE CONDUIRE



N-600475

Des «poulets baladeurs» au secours des vergers

Denis Poissant

SAINT-MICHEL-DE-ROUEMONT

Une escouade de «poulets baladeurs» ira à la rescousse de l'environnement en 1996.

Si, si, de mini poulaillers faits sur le long, déplaçables, seront installés entre les rangées d'arbres de certains vergers de la région de Rougemont. Leurs joyeux locataires, au grand air, boufferront les insectes et les mauvaises herbes, réduisant du même coup l'utilisation de pesticides... et de grains.

Tout cela en nourrissant les pommiers.

Une idée tout ce qu'il y a de plus biologique d'un tout nouveau regroupement agricole, *Reconstruire harmonieusement l'agriculture*, inauguré hier à l'École de la Mère Nature, à l'ombre du mont Rougemont.

L'idée du groupe, c'est de travailler la terre sans la surexploiter, sans tracteurs ni produits chimiques, tout en permettant à ses membres, cinq pour le moment, de réduire au maximum leurs coûts de production.

«Seul dans son coin, un agriculteur biologique cultive des produits végétaux qui arrivent sur le marché et coûtent trois fois plus cher, parce que tout ce qu'il achète doit être biologique», explique Réjean Roy, un vétérinaire de Granby qui s'occupera des animaux du regroupement «sans les bourrer de pénicilline».

«En se regroupant, les agricul-

teurs vont maintenant avoir la force pour fournir une centaine de familles à des coûts très réduits», dit-il.

Sans aucune perte, assure le président du groupe, Bernard Alonso, propriétaire de l'École de la Mère Nature et instigateur du projet.

«Les gens vont passer leurs commandes au printemps et viendront les chercher à l'automne, après la récolte», dit-il.

Vingt livres de patates, dix de carottes, 15 pains de blé entier, huit poulets tout bedonnants d'avoir été nourris à même le verger...

«Les consommateurs vont avoir exactement ce qu'ils veulent, affirme Réjean Roy. On va s'adapter au marché, produire ce dont on a besoin l'année même.»

Et les clients, dit-il, vont ainsi se procurer à prix raisonnable des produits sains, des «oignons vigoureux» qui ne pourrissent pas après quelques semaines passées au garde-manger.

Grâce à des subventions gouvernementales et privées, la fondation, à long terme, compte avoir un budget de plus de 400 000 \$ pour aider ses membres à démarrer, pour les former, chercher de nouvelles avenues en agriculture biologique, etc.

«On est éloigné de ce qu'on mange»

La «culture permanente», un

Regroupement d'agriculture biologique près de Rougemont



De gauche à droite, Brian Morin, Bernard Alonso (président), Yolande Brillon et Johanne Fontaine, du nouveau regroupement *Reconstruire harmonieusement l'environnement*. photo Michel StJean

concept élaboré à la fin des années 70 par un Australien, Bill Mollison, agronome et ex-pêcheur de requins (!), consiste à tirer le maximum d'un écosystème sans le perturber, tout en utilisant le moins d'énergie possible.

Prenez par exemple, sur une ferme, une serre rattachée à la façade d'un poulailler: les poules chauffent la serre la nuit, fournissent du CO₂ et du fumier aux plantes, et en retour celles-ci four-

nissent la chaleur au système durant la journée. L'air ainsi circule et la chaleur ne s'accumule pas, pour le plus grand bien des plantes.

Les poules se nourrissent des acacias à proximité, et ainsi de suite...

Implanté ici officiellement pour la première fois au Québec, ce concept, espère Bernard Alonso, pourra être imité par d'autres groupes d'agriculteurs ailleurs.

Mais avant tout, il y a le volet éducatif, «favoriser l'aspect qualité nutritif plutôt que l'apparence extérieure du produit».

«On serait surpris de voir les enfants qui viennent ici et qui pensent qu'un oeuf ramassé sous une poule n'est pas bon, dit Bernard Alonso. La connexion qui se fait est que tout ce qui se mange vient du Proviso. On est éloigné de ce qu'on mange, c'est important qu'on se rapproche.»

La famille des COROLLA+

CONSTRUITES AU CANADA



COROLLA SD PLUS

- + Radiocassette AM/FM
- + Volant inclinable
- + Direction assistée
- + Enjoliveurs de roues complets
- + Tapis protecteurs
- + Sac gonflable
- + Horloge numérique

Louez à partir de

249 \$*
par mois/48 mois



COROLLA LE PLUS

- + Climatiseur
- + Glaces, verrous de portières et rétroviseurs assistés
- + Coussins gonflables
- + Moteur 1,8 L
- + Régulateur de vitesse

Louez à partir de

317 \$*
par mois/48 mois



COROLLA DX PLUS

- + Climatiseur
- + Régulateur de vitesse
- + Tachymètre
- + Siège intégré pour enfant
- + Siège arrière divisé 60/40

Louez à partir de

293 \$*
par mois/48 mois

Trois choix intelligents chez

COWANSVILLE



CREDIT TOYOTA
LOCATION ET FINANCEMENT

397, rue Rivière, Cowansville 263-8888

PEA
PROTECTION EXTRA ANTIRUGLE

L116204



Valère Audy

Le vrai prix

Le ministre fédéral des Finances, M. Paul Martin, a annoncé l'élimination d'ici cinq ans du soutien accordé à l'industrie laitière. D'où une économie de 475 millions \$.

Les producteurs québécois sont inquiets. Ils devront demander aux consommateurs d'absorber la hausse de prix que leur évitaient les subsides fédéraux. Cela pour des produits laitiers que les gens trouvent déjà dispendieux.

Les craintes des producteurs sont d'autant plus justifiées que la mesure frappe durement le Québec (tout près de 50% de la production canadienne) et que nos producteurs se heurtent toujours au puissant lobby des consommateurs lorsqu'ils demandent des hausses de prix.

Les producteurs font également valoir que leurs coûts augmentent sans qu'ils en refilent chaque fois la note aux consommateurs. A cet égard, ils rappellent qu'ils ont absorbé le coût du transport des grains sans ajuster leurs prix. L'aide fédérale leur est donc précieuse.

N'en déplaise aux uns et aux autres, il faut en arriver à étaler et payer le vrai prix des produits laitiers. Mais cela vaut également pour tous les autres produits de consommation qui sont subventionnés par les gouvernements.

Tant et aussi longtemps qu'on n'affichera pas et qu'on ne payera pas les vrais prix, les consommateurs ignoreront la valeur réelle de ces produits et profiteront personnellement, à la mesure de leur appétit et cela même s'ils sont riches, de subventions indirectes des gouvernements.

Les entreprises agricoles comme toutes les autres doivent apprendre à vivre sans le constant soutien des gouvernements. Surtout au moment où ces derniers, surendettés et frôlant la catastrophe, doivent couper partout et remettre en question leurs grands programmes sociaux.

Quand des gouvernements n'ont plus d'argent pour garder des hôpitaux ouverts, subvenir aux besoins de chômeurs saisonniers, verser les pensions de vieillesse promises, etc., comment peuvent-ils logiquement subventionner les prix à la consommation? Même s'il s'agit des produits laitiers.

Que faire alors? Miser sur la nouvelle politique laitière que le fédéral doit annoncer au milieu de l'été. Il faudra que les producteurs puissent récupérer d'une autre manière l'aide perdue. Peut-être devra-t-on, comme dans d'autres types d'exploitation, regrouper et rationaliser... avec soutien à l'investissement plutôt qu'à la consommation de sorte que l'aide ne soit pas, comme dans le cas des subsides, récurrente.

Enfin, on ne pourra passer à côté de l'éducation. Les gens doivent connaître les vrais prix et accepter de les payer.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Dany Doucet
directeur de l'information

Sylvain Denault
directeur de la publicité



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Valère Audy
éditorialiste

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage



La commission scolaire Provençal investira 360 000 \$ à la polyvalente P.G. Ostiguy pour la construction d'une nouvelle palestre et l'aménagement de salles de classe supplémentaires.

photo Michel Saint-Jean

Une nouvelle palestre à la polyvalente P.G. Ostiguy

Nicole Paquette

SAINT-CÉSARE

La polyvalente P.G. Ostiguy, à Saint-Césaire, s'enrichira d'une nouvelle palestre cet été tandis que l'ancienne sera réaménagée en trois salles de classe.

On effectuera aussi des travaux à l'intérieur même de l'école afin d'aménager une classe pour l'art dramatique et le théâtre, à proximité de l'agora.

Un deuxième laboratoire d'informatique sera aussi installé dans ce qui était autrefois une des deux salles d'enseignants.

Ces travaux, évalués à 360 000 \$, devraient permettre de combler tous les besoins en espace de l'école secondaire.

Celle-ci, qui accueille actuellement 830 élèves, croit que sa population pourrait grimper à 850, 860 élèves avec notamment l'ajout d'un nouveau programme offert aux décrocheurs scolaires.

La décision de construire une nouvelle palestre, adjacente au gymnase, viendra aussi régler certains problèmes que posait l'ancienne palestre.

Car celle-ci est construite «en plein centre» d'un agrandissement préfabriqué en bois, explique le directeur de l'école, Roch Montpetit.

«C'est extrêmement bruyant quand les élèves courent dans la palestre, crient, lancent les ballons. Ça dérange les classes voisines», explique-t-il.

«Et comme il n'y a pas de vestiaires sur place, les élèves doivent se changer près du gymnase, à l'autre bout de l'école, puis se rendre dans la palestre, finir leur cour quelques minutes plus tôt pour retourner prendre leur douche...»

Bref, une foule de problèmes disparaîtront avec la construction de la nouvelle palestre près du gymnase.

«L'école va être équipée pour plusieurs années», commente Roch Montpetit.

D'autres hypothèses avaient été considérées, au départ, pour doter l'école des locaux supplémentaires dont elle a besoin. On avait notamment envisagé la construction de locaux, sans toucher à la palestre.

Mais différents groupes ont demandé qu'on profite de ces travaux pour regarder les besoins de l'école dans leur ensemble. Un comité formé de commissaires, de professeurs et de parents a donc été formé, l'automne dernier, pour étudier la question.

C'est la recommandation de ce comité qui a été entérinée par la commission scolaire Provençal et qui se réalisera cet été.

Les travaux devraient débiter vers la fin des classes, fin juin, et être terminés pour la rentrée de l'automne 1996.

ST-PAUL EN BREF

Non au parc, oui aux corbeilles fleuries

SAINT-PAUL — Les élus de Saint-Paul ne donneront pas suite cet été à l'idée d'aménager un parc à l'entrée ouest de la municipalité. Ils préfèrent attendre de voir si ce projet pourra s'intégrer à celui de la future piste cyclable Marieville-Granby. On veut aussi attendre de voir combien le projet de piste cyclable pourra coûter à Saint-Paul avant d'investir plusieurs milliers de dollars à l'entrée ouest de la Ville. En attendant, le conseil est prêt à investir cet été 1500 \$ dans l'achat et l'installation de corbeilles fleuries, rue Principale, à condition que les pépiniéristes du coin en assurent l'entretien. Ce sera aussi aux pépiniéristes à organiser un concours de «Village fleuri», version

locale, s'ils en souhaitent un, a décidé le conseil.

Coup de pouce à un jeune athlète

SAINT-PAUL — Le jeune athlète amateur Martin Lamarche, de Saint-Paul, recevra une aide financière de 150 \$ de la municipalité pour se rendre au Championnat canadien de lutte olympique. La compétition se tiendra du 11 au 14 avril, à Régina. L'argent recueilli défrayera en partie le coût du billet d'avion de l'athlète.

Service d'urgence 911

SAINT-PAUL — Comme bien d'autres municipalités avoisinantes, Saint-Paul s'abonnera au service téléphonique d'urgence 911. Il en coûtera 79\$ par mois aux abonnés du service téléphonique régulier. Il

est possible que le service soit disponible dès 1996, mais plus probable que son entrée en service ait lieu en 1997, en raison du calendrier chargé de Bell Canada.

Moins d'élus au comité d'urbanisme

SAINT-PAUL — Saint-Paul a revu la composition de son comité consultatif d'urbanisme afin que les citoyens y aient plus de poids. Le comité, qui comptait auparavant huit membres dont trois élus, comptera à l'avenir cinq membres, mais un seul élu, en l'occurrence le conseiller Gérald Paquette. Le nouveau comité devra notamment établir les grandes règles pour les plans d'aménagement d'ensemble. Un tel plan est nécessaire pour développer une vaste zone blanche située près de Villa Fortier.

PROLONGATION
du lundi 11
au vendredi 15
mars seulement

DU JAMAIS VU DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE

PRIMES POUR RÉSERVATIONS HÂTIVES AVANT LE PRINTEMPS

Informez-vous de ces incroyables rabais supplémentaires, en achetant votre véhicule maintenant et en prenant livraison en avril ou en mai

RABAIS DE 500 \$ À 3 000 \$

Estrie Toyota
a obtenu une
commande spéciale
pour vous assurer
un prix exceptionnel
sur ces véhicules.

	Disponibles en avril	Disponibles en mai
Tercel	3	4
Corolla	2	3
Camry	2	2
Avalon	1	1
Paseo	1	2
Tacoma	0	2

QUANTITÉS LIMITÉES

LA PRIME COMPREND :

DOLLARS
RABAIS

VIDANGE
D'HUILE
À VIE

PROTECTION
CONTRE LES
AUGMENTATIONS
DE PRIX DU
MANUFACTURIER

VÉLO
DE
MONTAGNE



ESTRIE TOYOTA

Angle Principale et voie
d'accès de l'autoroute

Granby 378-8404



André
Beauregard
président



John Dubois
directeur des opérations
et des ventes



Serge Dubois
directeur
commercial



Pierre Maheu
représentant



Martin
Langlois
représentant

Bravo à nos
Prédateurs.
Encourageons
tous nos
gagnants.

Pour participer au concours

«T'es mon amour, t'es ma Tercel»,

laissez aller votre imagination dans un court texte amusant
inspiré par la Tercel et postez-le avant le 31 mars 1996 à
l'adresse suivante :



Concours «T'es mon amour, t'es ma Tercel», Toyota Canada, 1400, rue Nobel, Boucherville (Québec), J4B 5H3.

L119583

Claude Leclaire est tombé à l'eau lors d'un voyage à Acapulco. Cela, dit-il, à cause de «ses chums»... Mais ces derniers prétendent que c'est plutôt à cause de son poids...

Me **Sylvain Gagnon** a connu une nuit difficile à cause de sa petite fille **Pénélope**, âgée de 8 mois, qui a eu la gastro. Le lendemain, le papa était fatigué et avait perdu l'appétit. C'est à se demander lequel a eu le virus...

Le maire de Granby, **Michel Duchesneau**, a choisi la journée de la femme pour sortir sa voix de baryton. Question de fêter l'événement...

Jacques Trudeau une nouvelle coupe de cheveux depuis quelque temps. Ça le rajeunit de vingt cinq ans minimum...

Pour tous ceux qui se demandent qui a réussi à faire le magnifique gâteau de noces dans la vitrine de l'A.S.A.Q., cessez de chercher, le créateur de cette pièce est **Stéphane Dostie**, du Gourmet.

Si vous croyez avoir aperçu une femme qui ressemblait à **Danielle Métivier** avec une nappe drapée en foulard sur la tête, hé bien, vous ne vous êtes pas trompés. C'était bien elle qui travaillait à faire la décoration d'une vitrine d'un des commerces de la rue Principale. Ah! ces artistes...

Stéphanie Paré, pâtissière, souffre depuis quelques jours d'une tendinite au poignet gauche. Pour finir le plat, elle s'est coupée à la main droite. Une chance qu'elle ne cuisine pas avec ses pieds...

Le grand-papa **Claude Daigneault** est très fier de son petit fils **Pierre Luc**. Il s'est donné comme mission de le gâter et de laisser les parents s'occuper du reste. Ça c'est un vrai grand-papa gâteau...

Le joueur de golf **Daniel Doyon** s'est fait damer pion par sa femme au golf lors d'un voyage au Mexique. À en croire ses dires,

c'est probablement dû à ses boutons de bermuda qui ne cessaient de tomber. C'est vrai que jouer au golf avec les pantalons rendus au genou, ça représente tout un «handicap»...

Daniel Binette est un amateur de judo, mais il aime pratiquer différents sports. Dimanche dernier, **Daniel** a voulu refaire du patin à glace au lac Boivin, mais à la surprise de tous il s'est retrouvé le pied directement sur la glace et le patin complètement cassée...

Jacques Dostie, qui se cherchait une nouvelle équipe de quilles, s'est apparemment trouvé un autre passe-temps: garde du corps...

On a appris que **Josée Jeffrey** a passé bien près d'être choisie comme participante pour la compétition des Gazelles qui se déroulera dans un certain désert oriental. Elle aurait sûrement excellé étant donné sa préférence pour le sable plutôt que pour la neige...

Le directeur général du Quatuor des caisses populaires, **Félix Bergeron**, a des égratignures au visage. Elles ont été causées en plein nuit par une bagarre avec son oreiller... Et le pire dans tout ça, c'est que personne ne tenait l'oreiller...

Danielle Renaud, ancienne responsable des ressources humaines aux Jeux du Québec, est maintenant directrice du Marketing pour la compagnie «Les communications 109 inc.» La preuve que le bénévolat peut devenir payant...

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Isabelle Doray**; **Armande Gingras Boileau**, Granby; **Raymonde Perreault**, Cowansville; **Cécile Touchette**, Cowansville; **André Nadeau**, Waterloo; **Victorien Tardif**; **Andy Wheeler**; **Carole Viens**, Adamsville; **Véronique Delorme**, Roxton Pond; **Rose Eva Giard** et **Sylvain Roy**, Ange-Gardien.

Anne Normand

COWANSVILLE

Le Comité de la culture de Cowansville lancera avec éclat sa série de rencontres littéraires du printemps en accueillant le 25 mars à la Maison Bruck l'écrivain et comédien Robert Lalonde.

S'il est parfois difficile de mettre un visage sur un nom d'auteur, ce n'est certes pas le cas pour M. Lalonde, qu'on a vu jouer notamment l'amant homosexuel de Rémy Girard dans *Scoop*, l'horripilant chef de l'opposition Reynald Cloutier dans *Marilyn* ou encore l'amoureux transi aux côtés de Sylvie Drapeau dans le très en-censé *La Locandiera* à la scène.

Mais voilà: Robert Lalonde (qui, soit dit en passant, habite notre région, à Sainte-Cécile-de-Milton) est aussi et surtout un écrivain, et non des moindres. Depuis la parution de *La belle épouvante*, récompensé du Prix Robert-Cliche en 1981, pratiquement chacun de ses livres a été couronné d'un prix. Signalons celui du Gouverneur général, en 1994, pour *Le petit aigle à tête blanche*, son avant-dernière publication.

Le petit dernier, un recueil d'histoires intitulé *Où vont les sizers flammés en été?*, est arrivé, tout chaud, il y a quelques jours.

Il devrait en être question lors de la rencontre du 25 mars à Cowansville, le Comité de la culture demandant généralement aux auteurs invités de parler en première partie de «leur littérature à

L'écrivain qui joue à la télé s'amène!



Robert Lalonde, écrivain et comédien émérite, sera conférencier à la Maison Bruck de Cowansville le 25 mars à 19h30. photo La Voix de l'Est

eux». «Mais tout dépend des écrivains», signale Michèle Normandin, coordonnatrice du comité. «Il y en a qui nous racontent aussi des bouts de leur vie... Et quand on a reçu Gaston Miron, on a parlé beaucoup de politique!»

La deuxième partie, qui représente à peu près la moitié de la rencontre d'une heure et demie, sera consacrée aux questions de la salle.

L'entrée à cette «conférence intime» est gratuite, mais le nombre de places, limité: «À 50, on est serré...», précise Mme Normandin. Pour réserver, téléphoner à la Maison Bruck (225 Principale à Cowansville) au (514) 263-6666. La rencontre débutera à 19h30.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'âge d'or Granby: Quilles à 13h30, danse en ligne, vie active et galets à 19h.

Réunion du groupe **Renaissance Al-Anon**, tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Joseph. Inf.: 777-1221.

Vestiaire Notre-Dame, tous les mardis de 13h15 à 20h, et tous les mercredis de 13h15 à 16h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Vente de vêtements usagés au profit de **La Samaritaine**, tous les mardis, mercredis de 13h à 17h, et le jeudi et vendredi de 13h à 20h, au 13 rue Centre, Granby. Inf.: 372-4466.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, à Saint-Césaire.

Partie de cartes organisée par les **Loisirs Saint-Jacques**, tous les mardis à 13h30, au 355

Saint-Jacques, Granby.

Cours de danse en ligne organisé par le **Club d'âge d'or Bromont**, tous les mardis de 19h à 21h, au Centre communautaire.

Vente de vêtements usagés de **La Fouinerie** au profit du Centre d'action bénévole de Saint-Césaire, tous les mardis de 18h à 21h, le mercredi de 13h à 16h et le samedi de 9h à 12h, au 1638-1, rue Saint-Paul, Saint-Césaire.

Club d'âge d'or Roxton Pond: partie de cartes à 13h30 et galets à 19h30.

Conférence organisée par **Épilepsie Granby et région**, à 19h30, au Castel de l'Estrie. Invité: Dr André Olivier, neurochirurgien.

Réunion de l'**Aféas Saint-Benoit**, à 19h30, au sous-sol du presbytère. Invitée: Francine Brodeur Roy, décoratrice.

Club d'âge d'or Princesse: billard, galet, pétanque à 12h30,

sac de sable à 13h, vie active à 13h30, pratique de danse à 21h.

Réunion de l'**Aféas Saint-Luc**, à 19h, au sous-sol de l'église. Invité: Dr Dansereau, radiologue.

Assemblée du **Cercle des fermières de Cowansville**, à 19h30, à la Maison Bruck, 225 Principale, Cowansville.

Réunion du **Cercle des fermières de Waterloo**, à 19h30, au Centre paroissial, salle no 1. Invitée: Docteur Nathalie Moore. Sujet: cancer du sein.

Soirée-conférence organisée par l'**A.P.A.M.M.**, à 20h, au théâtre Palace. Conférencier: M. Lucien Auger, psychologue. Coût: 5\$. Inf.: 777-7131 et 266-3444.

À venir

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Saint-Mathias**, le vendredi 15 mars à 20h, à la Maison Optimiste. Animateur: Claude Fontaine.

CANTINE
Iltri
Dégustez une bonne poutine dès aujourd'hui!
546 Reynolds, Granby.
274 Robinson Sud, Granby.

RWANDA
Un espoir: votre solidarité!
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA 1
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H7N 1A3

Vous ne savez plus que faire de votre dossier d'accident de travail?
Confiez-le à
Me Denise Brodeur
776-1313

12 Principale Granby
LE MEILLEUR RÔTI DE BOEUF!
L128541

loto-québec
Banco
Tirage du 96-03-11
2 3 8 24 25
33 34 35 37 39
41 43 44 46 49
51 55 58 59 61
T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Perception des pensions alimentaires: Ottawa aidera les provinces

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Le gouvernement fédéral entend aider les provinces à retracer et à punir les mauvais débiteurs de pensions alimentaires, a indiqué hier le ministre canadien de la Justice, Allan Rock.

Ces derniers pourraient voir leur passeport et autres documents fédéraux suspendus, ou être incapable d'obtenir un passeport s'il n'en ont pas déjà un. De plus, on retracera leur adresse grâce au ministère du Revenu, a indiqué M. Rock.

Ce dernier était de passage à la Maison de la famille du quartier Limoilou, à Québec, afin d'expliquer les nouvelles lignes directrices mises en place par Ottawa touchant la perception des pensions alimentaires.

M. Rock a expliqué que le non paiement des pensions alimentaires apparaissait comme une faute très grave que

les gouvernements ne doivent plus laisser impunie.

Les statistiques sont difficiles à obtenir de façon précise mais on évalue grossièrement que la moitié des pensions alimentaires ayant fait l'objet d'une ordonnance d'un tribunal demeurent impayées. Seulement le quart sont payées totalement et le dernier quart des pensions sont payées occasionnellement ou de façon incomplète.

Dans son dernier budget, le gouvernement fédéral a décidé d'éliminer à compter du premier mai 1997 la déduction consentie au parent qui paie une pension alimentaire pour les enfants et l'obligation de l'inscrire comme revenu pour le parent qui la reçoit.

Cette mesure permettra au gouvernement de toucher des revenus additionnels de 250 millions \$ qui seront utilisés notamment aux fins d'aider les enfants les plus démunis, a indiqué M. Rock.

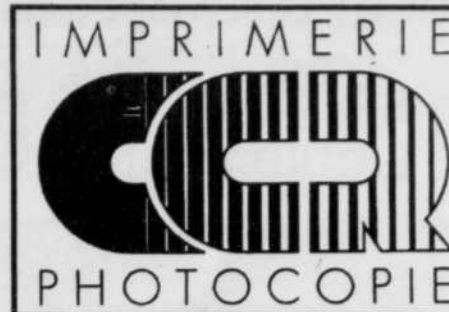
On doublera le supplément consenti aux parents à faibles revenus dans le

cadre du programme Supplément de revenu gagné (SRG). Ce supplément passera de 500 \$ à 750 \$ en juillet 1997, puis à 1000 \$ en juillet 1998.

De plus, une campagne d'information d'une valeur de 4 millions \$ sera lancée au cours des cinq prochaines années à travers le Canada. "Elle vise à informer les parents pour que les attitudes changent en matière de paiement des pensions alimentaires", a dit le ministre Rock.

Le ministre canadien de la Justice a reconnu que le secteur de la perception des pensions alimentaires était de compétence provinciale mais Ottawa a jugé bon de s'y impliquer parce que "c'est aussi un secteur de compétence humaine. C'est un défi que les gouvernements doivent relever", a-t-il dit.

Par ailleurs, le porte-parole de la maison de la famille de Limoilou, Albini Girouard, a invité le ministre Rock non seulement à aider financièrement les enfants victimes d'une séparation de leurs parents, mais à leur procurer aussi une aide psychologique.



désire vous rappeler qu'elle offre des services de transfert d'images de grande qualité à prix économique.

- T-shirt, ouaté ou tout tissu blanc et de couleur
- Casse-tête • Calendrier • Casquette • Napperons
- Dessous de souris • Etc.



341 Racine, Granby 375-2551

Une première à Granby CLINIQUE DE RECYCLAGE DE FOURRURE

En exclusivité
chez

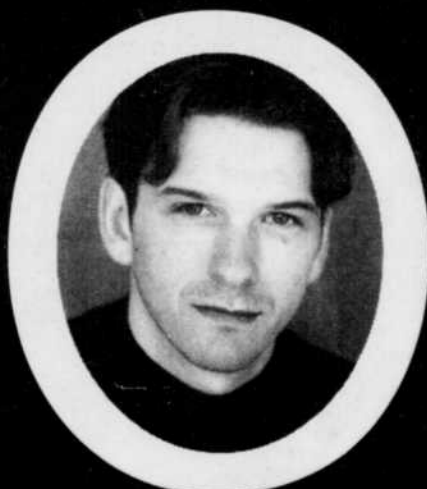


69 Drummond
Granby
372-3434

Vous avez un manteau de fourrure usagé à recycler?

**OFFREZ-VOUS UNE CRÉATION OUZILLEAU À PARTIR
DE VOTRE FOURRURE USAGÉE**

Venez bénéficier des conseils
d'un expert



Dominique

uzilleau

Finaliste de sa catégorie au concours
La Griffes d'Or 1996

Chez Fourrures Denis Hivon, vous
trouverez toujours un service de qualité et
nos vêtements de fourrure, cuir ou suède
prêts-à-porter ou sur mesure.

- Service d'entreposage
- Réparation et nettoyage

Bienvenue à tous!

DOMINIQUE OUZILLEAU
sera de passage à notre
magasin pour faire
découvrir ses créations

les 14-15-16
et 21-22-23
mars 1996

La Voix de l'Est

part en voyage
avec vous !

Votre journal est maintenant
disponible en

FLORIDE
aux endroits suivants

DANIA

Buy Rite
265 Federal Highway
Dania News & Books
300 Dania Beach Blvd
Lucky Seven Food Store
1414 Federal Highway

HOLLYWOOD

Beach Books Sundries
328 Johnson St.
Deli Food Market
302 Johnson St.
Hollywood Market
1620 Federal Highway
Joe's Market
900 Ocean Drive
Sea Side Market
913 North Browwalk
Surf 5-10
1432 Federal Highway
Tuzzo News
723 Young Circle
Walgreen Co.
3705 Hollywood Blvd
Walgreen
1723 Young Circle

FORT LAUDERDALE

Eckerd Drug
3700 Ocean Drive
Kelly's News
1930 Sunrise Blvd
Walgreen Drug
3101 Ocean Blvd

FORT LAUDERDALE BY THE SEA

City News
4402 Bougainville Drive
Eckerd Drug
4759 Ocean Drive
Scott's
18 Commercial Blvd

HALLANDALE

Tobacco Town
1401 Hallandale Blvd
Diplomat Mail

NORTH MIAMI BEACH

Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.
Sunshine Food Market
18110 Collins Ave.

POMPANO BEACH

Burts Beach Stores
1201 Ocean Blvd
Oceanside Pharmacy
31 Ocean Blvd Ala.
Walgreen Drugs
16 Ocean Blvd

Pour connaître les autres points
de vente communiquez au

375-6951

LOT DE LAMPES de TABLE et CADRES

Valeur régulière jusqu'à 70 \$

SPECIAL LIQUIDATION 10\$, 15\$ et 20\$

MULTI LUMINAIRE



OUVERT LE DIMANCHE
de midi à 17 h



LOT DE LAMPES
Valeur régulière
jusqu'à 200 \$
SPECIAL LIQUIDATION 50\$

SUPER LIQUIDATION



GRAND CHOIX de LAMPES et CADRES
Valeur régulière jusqu'à 100 \$
SPECIAL LIQUIDATION 30\$

LOT DE LAMPES
Valeur régulière
jusqu'à 150 \$
SPECIAL LIQUIDATION 40\$

NOUVEAU ! NOUVEAU MAINTENANT EN MAGASIN

articles de décoration tels que :
• Tables • Cadres • Horloges
• Chandeliers • Vases
• Bibelots



869, rue Principale, Granby
(face au restaurant Mc Donald's) **375-9030**

MONTREAL (PC) — La grève qui a été déclenchée hier dans le secteur de la construction résidentielle au Québec pourrait être longue, à moins d'un changement d'attitude des centrales syndicales, a soutenu hier l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ).

Depuis hier matin, une vingtaine de chantiers résidentiels où oeuvraient environ 1000 travailleurs sont touchés par une grève dans la province.

L'arrêt de travail a été déclenché par une coalition de travailleurs affiliés au Conseil provincial des métiers de la construction et à la FTQ, qui regroupe les trois-quarts des 20 000 travailleurs de la construction résidentielle.

Pour sa part, la CSN-Construction a annoncé qu'elle effectuait une tournée de ses syndicats régionaux afin d'obtenir un mandat de grève.

Entre-temps, les membres de la CSN-Construction ont reçu la consigne de respecter les fermetures de chantiers de la coalition, a indiqué le président de ce syndicat, Olivier Lemieux.

«Il était temps qu'il se passe quelque chose, car après un an de négociation sans résultat et le lock-out annoncé en décembre

Construction: la grève peut durer

par l'APCHQ, les travailleurs ont hâte de se mettre à l'ouvrage», a déclaré M. Lemieux dans un communiqué.

Les syndicats affirment qu'ils veulent forcer les 7000 employeurs de l'APCHQ à reprendre les négociations en vue de conclure une première entente collective touchant uniquement le secteur de la construction résidentielle. Ces négociations sont interrompues depuis le mois de novembre.

Ils prétendent que l'APCHQ profite du vide contractuel résultant du lock-out de 24 heures décrété par la partie patronale le 15 décembre dernier pour réduire les salaires.

Se son côté, l'APCHQ a fait savoir que ses membres étaient prêts à garder leurs chantiers fermés aussi longtemps qu'il le faudra tout en se disant prête à reprendre les pourparlers dès que les syndicats manifesteront de l'ouverture.

«Le 1er décembre, les centrales syndicales ont été avisées que l'APCHQ était prête à retourner

négoier quand elles auraient quelque chose de neuf à proposer. Elles n'ont jamais donné signe de vie. L'APCHQ est donc prête à se rasseoir dès que ses interlocuteurs manifesteront de l'ouverture», ont indiqué les porte-parole de l'APCHQ, Martin Viau et Brigitte Gauvreau.

Selon eux, il est faux de prétendre que les entreprises veulent baisser les salaires de 30 à 50 pour cent.

Les entreprises cherchent à baisser leurs coûts de production, en touchant le moins possible aux salaires nets des travailleurs, ce qui est très différent, ont-ils soutenu.

L'APCHQ prétend notamment que les syndicats veulent engager les négociations en s'appuyant sur l'ancien décret qui couvrait l'ensemble des secteurs résidentiel, industriel et commercial.

Au bureau du ministre du Travail, Matthias Rioux, on a dit surveiller le conflit de près.

Pour moi, assurer son auto, c'est plus qu'une question d'argent.



GRANBY:
11, rue Authier
De 9h à 17h30 et
jeudi jusqu'à 20h
Tél.: 378-7171

Si vous voulez une assurance hors pair pour votre **auto**, appelez Wawanesa. En plus de vous offrir des rabais et toute la couverture qu'il vous faut, Wawanesa s'engage à vous fournir:

tout un service

- Des représentants-conseils, tous agents certifiés
- La bonne réponse à toutes vos questions
- Des modalités de paiement pratiques
- Un service de réclamations courtois et efficace

une grande valeur

- Des primes abordables et concurrentielles
- Des rabais avantageux
- Les options Sécurichoix
- Le remboursement rapide de la réclamation
- Une compagnie solidement établie depuis 1896

Qu'il s'agisse de l'option responsabilité civile jusqu'à 1 000 000 \$, de l'assurance individuelle, de la protection du véhicule avec choix de franchises pour dommages causés par ou sans collision ou versement, pour rouler en toute quiétude, Wawanesa vous offre toutes les garanties voulues.



Wawanesa

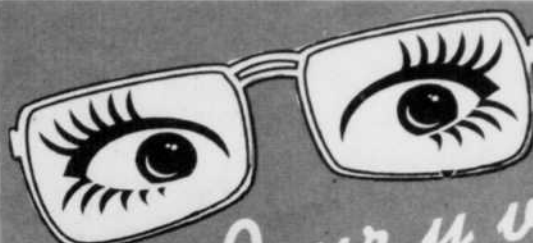
assure vos biens...bien, depuis 100 ans!

©1996. La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

VENDRE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER...
Il y a une rubrique
pour vous dans les
PETITES ANNONCES
CLASSÉES
de LA VOIX DE L'EST

375-8888

La Voix de l'Est



Pour y voir plus clair!

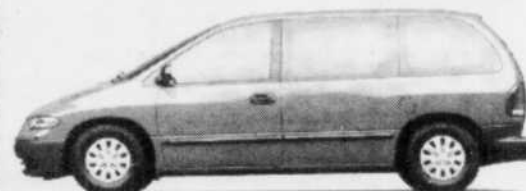
CARLBPHIL
HUGO BE PAUL
PR BEST IX
BESSETTE

NEON EX 1996

- Radiocassette
- Manuelle
- Béquet arrière
- 4 cyl., 132 ch.
- 2 sacs gonflables



7 000\$*



VOYAGEUR 1996

- V-6, automatique
- Climatiseur
- 7 passagers
- Radiocassette
- 2 sacs gonflables

9 076\$*

BREEZE 1996

- Automatique
- 4 cyl., 2,4 L
- Climatiseur
- Volant inclinable
- 2 sacs gonflables
- Radiocassette



8 847\$*

* Transport et préparation inclus.

* Taxes et immatriculation en sus. 20 000 km/an. Terme 30 mois «Clé d'Or».



Bessette
COWANSVILLE

395, rue Rivière, Cowansville

263-4000

L116203

Vous avez un oeil sur l'Accord? Vous devriez faire un test de Vision.



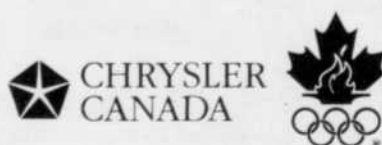
Eagle Vision ESI 1996
Ensemble 22B

	VISION ESI	ACCORD EX
Moteur	V-6	4 cyl.
Puissance	162 ch	130 ch
Couple	181 lb-pi	139 lb-pi
Boîte automatique surmultipliée	oui	oui
Climatiseur	Automatique	Manuel
Coussins de sécurité (2)	oui	oui
Pare-brise à contrôle solaire	oui	non
Miroirs extérieurs jumelés, chauffants et repliables	oui	non
Chauffe-bloc moteur	oui	non
Pneus	16 po	15 po
Empattement	113 po	106 po
Volume intérieur	104 pi ³	94 pi ³
Volume du coffre	17 pi ³	13 pi ³

La Vision ESI 1996. Comparez-la à l'Accord et voyez à quel point vous en avez plus pour votre argent.

349\$*

par mois.
(Transport inclus)
Terme de 30 mois
CLÉ D'or
COMPTANT INITIAL DE 3 294 \$



Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

© A.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

Jeep | Eagle

QUELQU'UN DE FIABLE

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut avec l'ensemble 22B. Terme de 30 mois avec comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

N-600454

Saisie d'une pierre tombale

PINE BLUFF, Arkansas
Associated Press

La famille d'un Américain décédé et enterré il y a trois ans et demi a eu la désagréable surprise de constater récemment que sa pierre tombale avait disparu: l'entreprise de pompes funèbres l'a récupérée pour défaut de paiement.

L'entreprise Dunlap a expliqué avoir récupéré la pierre tombale de Nolan Parks, victime d'un homicide à l'âge de 24 ans en octobre 1992, dans le cimetière Graceland de la ville de Pine Bluff dans l'Arkansas (centre-sud des États-

Unis), parce que la famille devait encore 152 \$ à l'entreprise.

«C'est la première fois que j'entends parler d'une entreprise de pompes funèbres qui récupère une pierre tombale», a déclaré la soeur du défunt, Kathleen Ladd.

Elle a expliqué avoir payé à l'époque 549 \$ pour la pierre, en granit, plus 300 \$ pour la gravure d'une photo du défunt. Elle pensait que l'ensemble de la note avait été réglée.

Elle et sa famille affirment

n'avoir jamais reçu de lettres de rappel de l'entreprise, bien que n'ayant pas changé d'adresse.

«C'est leur faute. Nous avons fait cela en dernier recours (...). Je ne suis pas du genre à arracher des pierres tombales», a plaidé pour sa part le président de l'en-

treprise, David Dunlap.

Kathleen Ladd a payé la semaine dernière les 152 \$ manquants. L'entreprise Dunlap n'a pas précisé quand elle réinstallerait la pierre.

VENDRE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER...
Il y a une rubrique pour vous dans les PETITES ANNONCES CLASSÉES de LA VOIX DE L'EST

375-8888

La Voix de l'Est



GESTION ET INFORMATIQUE Q.I.

Tenue de livres informatisée

Logiciels comptables ADAT+

Traitement salarial

Analyse et développement

Fiabilité et service du début... à la fin!

ALAIN ROY, logiciels et développement

777-1000

MANON MÉTIVIER, traitement salarial

777-0677

GILLES PONTON, tenue de livres informatisée

Fax : 777-5866

1-800-668-3666

EN BREF

Le Popocatepetl crache

MEXICO (AP) — Le Popocatepetl, volcan de 5500 m de haut à 80 kilomètres au sud-est de Mexico, s'est réveillé lundi en crachant un nuage de vapeur et de cendres. Aucune évacuation des villages de la région n'a cependant été décidée, car il n'y a «aucune raison de s'alarmer», a précisé un responsable du Centre national de prévention des catastrophes, Robert Quass. Il ne s'agit que d'une «émission sporadique, un 'hoquet'; l'activité sismologique demeure très faible». La mini-éruption a eu lieu à 9h21, projetant de la vapeur et des cendres à environ cinq kilomètres dans les airs. Le nuage était visible de Mexico. La dernière éruption importante du Popocatepetl date de 1664.

**Nous avons conçu la voiture.
À vous de concevoir le bail.**

La nouvelle Saturn SL 1996,
12 998 \$*
(Transport 430 \$ en sus)



Voici combien vous payez par mois. (bail 36 mois)	Votre acompte ou échange équivalent.	Le coût net capitalisé.	Ce qu'il vous en coûtera pour acheter après trois ans.
179 \$	2 455 \$	11 323 \$	7 788 \$
199 \$	1 830 \$	11 948 \$	7 788 \$
219 \$	1 205 \$	12 573 \$	7 788 \$
239 \$	581 \$	13 197 \$	7 788 \$
258 \$	0 \$	13 778 \$	7 788 \$

Nous adorons construire les Saturn. Et nous nous sommes dit que vous aimeriez peut-être assembler un bail de location pour l'une d'elles. Alors voilà: comme l'indique le tableau, ce que vous payez dépend de vous. Voici les détails. Vos paiements sont basés sur une Saturn SL 1996. Ils incluent le transport (430 \$) et la préparation par le détaillant

(y compris le plein d'essence). Certains frais, comme les taxes, l'immatriculation, l'assurance et un dépôt remboursable de 300 \$, sont en sus. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. *PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DE GRANBY
1348, rue Principale
Granby
(514) 378-1404

SATURN SAAB ISUZU DE SHERBROOKE
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

SATURN ISUZU DE DRUMMONDVILLE
1325, boul. St-Joseph
Drummondville
(819) 474-4270

À l'Orée du bois
Fine cuisine
régionale et champêtre



Votre table à la campagne!

Spécialités de notre élevage
Demandez notre menu
du temps des sucres

Réervations requises :

514-539-1455

À Saint-Joachim-de-Shefford

L116052

600464

SNC-Lavalin: Jacques Lamarre remplace Guy Saint-Pierre

MONTREAL
Presse canadienne

Le président et chef de la direction du Groupe SNC-Lavalin, Guy Saint-Pierre, 62 ans, cède son poste à Jacques Lamarre, 52 ans, le frère de Bernard Lamarre qui a dirigé jusqu'en 1991 la firme Lavalin.

M. Saint-Pierre assurera dorénavant la direction du conseil d'administration.

Ces changements entreront en vigueur le 8 mai au moment de l'assemblée annuelle.

Ingénieur de formation, Guy Saint-Pierre a commencé à diriger la firme SNC en janvier 1989. Il s'était donné comme objectif d'implanter l'entreprise dans différents pays.

A la suite de difficultés financières, la firme Lavalin a dû

fusionner avec SNC en 1991. M. Saint-Pierre a continué d'occuper le poste de président et chef de la direction.

En 1994, M. Saint-Pierre a touché 427 000 \$ en salaire et 435 000 \$ en bonus pour un total de 862 000 \$. Jacques Lamarre, le successeur de M. Saint-Pierre est celui des quatre vice-présidents directeurs de SNC-Lavalin qui a la plus basse rémunération, soit 154 500 \$ en salaire et 100 000 \$ en bonus, en 1994.

Dans un communiqué rendu public hier, M. Saint-Pierre fait valoir que son successeur possède les qualités qu'il faut pour prendre la relève «avec sa vaste expérience en ingénierie-construction, en gestion de grands projets et en développement international».

Le Bloc défend les abattements fiscaux des fonds de solidarité

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

Le Bloc québécois a dénoncé, hier, les réductions, annoncées dans le budget fédéral de la semaine dernière, aux abattements fiscaux octroyés aux acquéreurs d'actions dans les fonds de capital de risque de travailleurs.

Le chef bloquiste, Michel Gauthier, estime que ces mesures vont ralentir la création d'emplois.

Il se demande comment Ottawa justifie cette «attaque à un outil aussi utile pour créer et maintenir des emplois».

M. Gauthier a tracé un parallèle avec la permission donnée aux détenteurs de REER en 1994 d'investir 20 pour cent de leur capital à l'étranger, qui va encourager, selon lui, l'économie des autres pays au détriment de celle du Canada.

«Comment le ministre des Finances (Paul Martin) peut-il porter un dur coup aux fonds de capital de risque des travailleurs qui, eux, ne demandent pas mieux d'investir tout leur argent dans le maintien et la création d'emplois chez nous?», s'est-il interrogé lors d'une intervention à la Chambre des communes.

Il existe actuellement 19 de ces fonds au Canada. Le plus important est celui de la FTQ, le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, qui affiche des actifs de

1,4 milliard \$.

Ottawa a annoncé, la semaine dernière, que les crédits d'impôts à l'investissement dans les fonds sont réduits de 20 pour cent à 15 pour cent. L'achat maximal admissible à un crédit d'impôt est également ramené de 5000 \$ à 3500 \$.

Ces mesures sont entrées en vigueur immédiatement.

En réplique aux propos de l'Opposition, le ministre Martin a affirmé que ces abattements fiscaux avaient d'abord été adoptés pour permettre aux fonds de démarrer avec plus de facilité.

«Maintenant, ils (les fonds) sont en place et il est important pour nous de réduire un peu ces incitatifs pour utiliser cet argent ailleurs, spécifiquement dans la création d'emplois pour les jeunes», a-t-il dit.

M. Martin a défendu la décision de son gouvernement de permettre aux détenteurs de REER d'investir 20 pour cent de leur capital à l'étranger. Selon lui, il s'agit d'assurer des détenteurs du meilleur rendement possible sur leur capital.

«Le but des REER, c'est non seulement l'investissement au Canada, mais la protection (...) des régimes de retraite des Canadiens», a-t-il affirmé.

Or, M. Gauthier croit qu'Ottawa est trop empressé à réduire les incitatifs destinés aux fonds de solidarité, puisque certains d'entre eux ne viennent que de commencer leurs opérations.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

A et B

ABL Can.	500	3.000	3.000	3.000 +0.050
ACC Tel.	2900	7.500	7.000	7.000 -0.500
ADS	3200	12.750	12.500	12.500 +0.250
Aur Res	52950	10.000	9.750	10.000 +0.250
Alb. Prc	2100	0.240	0.240	0.240
Abt. Prc	47940	19.000	18.625	18.875 +0.375
Acabst	79571	0.490	0.490	0.490 -0.060
Alatema	5285	15.750	15.125	15.750 +0.750
Agri. Prc	4980	24.000	23.625	24.000 +0.250
Agri. Prc	1900	1.100	1.100	1.100 -0.050
Air Can.	75962	4.750	4.600	4.700 +0.050
Alta. Prc	1000	4.150	4.150	4.150
Alta. Prc	12588	24.250	24.000	24.250 +0.125
Alcan. Ali	55096	45.750	43.625	45.750 +2.500
Algo. Sr. I	238	3.500	3.500	3.500
Alm. CT. A	500	7.875	7.875	7.875
Alm. CT. B	2100	6.000	6.000	6.000
Alm. CT. C	900	1.680	1.680	1.680 +0.160
Alm. CT. D	300	17.250	17.000	17.250 +0.250
Alm. CT. E	9300	21.500	21.125	21.500 +0.125
Alm. CT. F	4500	0.830	0.830	0.830 +0.010
Alm. CT. G	1000	0.230	0.230	0.230 -0.030
Alm. CT. H	800	1.300	1.300	1.300 -0.050
Alm. CT. I	200	1.400	1.400	1.400 -0.100
Alm. CT. J	48237	0.270	0.250	0.270
Alm. CT. K	19700	1.070	1.020	1.020 -0.030
Alm. CT. L	500	12.500	12.500	12.500
Alm. CT. M	14550	18.500	18.000	18.375 +0.250
Alm. CT. N	1000	18.375	18.375	18.375 -0.125
Alm. CT. O	11400	0.260	0.250	0.250
Alm. CT. P	3000	0.160	0.160	0.160 +0.010
Alm. CT. Q	17000	0.400	0.385	0.385 -0.030
Alm. CT. R	13900	1.200	1.120	1.200 +0.030
Alm. CT. S	600	3.900	3.900	3.900 -0.100
Alm. CT. T	10199	3.000	2.910	3.000 +0.050
Alm. CT. U	7099	19.500	19.125	19.500 +0.625
Alm. CT. V	2500	2.500	2.500	2.500
Alm. CT. W	5950	7.500	6.875	7.500 +0.875
Alm. CT. X	12900	16.000	15.750	15.750
Alm. CT. Y	1755	25.375	25.250	25.250 -0.375
Alm. CT. Z	225498	48.375	47.750	48.375 +0.375
Alm. CT. A	4020	48.000	47.000	48.000 +0.010
Alm. CT. B	2400	19.500	19.375	19.500 +0.125
Alm. CT. C	4825	7.750	7.500	7.750 +0.250
Alm. CT. D	2063	15.625	15.500	15.625
Alm. CT. E	138434	11.375	11.125	11.125
Alm. CT. F	1000	27.250	27.250	27.250
Alm. CT. G	1100	25.500	25.250	25.250 -0.500
Alm. CT. H	7275	10.000	10.000	10.000 +0.000
Alm. CT. I	3350	24.625	24.500	24.500 -0.250
Alm. CT. J	407326	31.625	31.000	31.500 +0.250
Alm. CT. K	1120	27.000	26.875	26.875 -0.250
Alm. CT. L	2440	28.500	28.000	28.500 +0.125
Alm. CT. M	200	29.500	29.500	29.500 -0.500
Alm. CT. N	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. O	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. P	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Q	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. R	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. S	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. T	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. U	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. V	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. W	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. X	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Y	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Z	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. A	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. B	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. C	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. D	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. E	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. F	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. G	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. H	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. I	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. J	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. K	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. L	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. M	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. N	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. O	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. P	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Q	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. R	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. S	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. T	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. U	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. V	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. W	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. X	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Y	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Z	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. A	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. B	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. C	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. D	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. E	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. F	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. G	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. H	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. I	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. J	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. K	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. L	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. M	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. N	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. O	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. P	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Q	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. R	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. S	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. T	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. U	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. V	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. W	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. X	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Y	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Z	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. A	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. B	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. C	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. D	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. E	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. F	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. G	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. H	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. I	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. J	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. K	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. L	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. M	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. N	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. O	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. P	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Q	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. R	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. S	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. T	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. U	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. V	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. W	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. X	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Y	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Z	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. A	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. B	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. C	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. D	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. E	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. F	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. G	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. H	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. I	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. J	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. K	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. L	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. M	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. N	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. O	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. P	200	29.500	29.500	29.500 -0.250
Alm. CT. Q	200	29.500	29.500	29.500 -0.250



L'impro sur Internet

GRANBY



Karim Benessaïeh

À sa 11e saison, la Ligue amateur d'improvisation régionale s'est offert une vitrine sur l'Internet.

Le site est bien modeste et ne semble pas avoir été mis à jour depuis près d'un mois. La mi-session a sans doute accaparé ses concepteurs. Mais qu'à cela ne tienne, on nous promet de bien belles choses: comme pour les pages de hockey, des statistiques complètes, les horaires et les sommaires des matches devraient bientôt permettre aux fans de suivre de près leur ligue.

On s'est même arrangé pour rire du fait que la plupart des pages n'étaient pas prêtes. Vous cliquez sur «bref historique», et on vous dit qu'«ici, il y aura un bref historique...» Même chose pour la brève description.

Et on se met à rêver à tout ce

que permet un site WWW pour une ligue d'improvisation. On pourrait, d'abord, demander aux visiteurs de proposer quelques thèmes. Les internautes pourraient eux-mêmes délirer, par messagerie électronique, sur des thèmes donnés.

Et enfin, le fin du fin, on pourrait organiser des matches d'improvisation en direct sur Internet, grâce à un serveur de chat. Une possibilité d'autant plus réalisable que quelques organisateurs de la LAIR sont eux-mêmes, paraît-il, de grands amateurs de ces forums de discussion.

On aurait ainsi enfin une bonne raison d'aller faire un tour sur ces serveurs.

□□□

Moins de 1% de la propriété mondiale est entre les mains de femmes. Chaque année, 150 000 jeunes Américaines meurent des suites d'un régime. C'est plus de victimes qu'en 10 ans de guerre à Beyrouth.

Choquant, n'est-ce pas? Le 8 mars, Journée internationale de la femme, est encore tout près, et il n'est sûrement pas trop tard pour aller jeter un coup d'oeil sur le site de Mixture-Alternative

anti-sexiste. Ce regroupement féministe européen propose, en cinq langues, de vous donner un aperçu de ce qu'est la condition féminine.

Tout y passe: des énigmes «patriarcales» aux essais sur la féminité, en passant par des statistiques tout ce qu'il y a de plus sérieuses, avec références et date.

Pas très rigolo, comme sujet, me direz-vous. En effet. Mais le site est tellement bien conçu, les thèmes sont encore tellement d'actualité qu'on ne peut qu'applaudir à cette initiative. De plus, le discours de Mixture ne tombe jamais dans le fanatisme; ainsi, on évite soigneusement d'accrocher l'étiquette de supérieure, ou de plus sensible, ou de plus pacifique à la femme. La femme, quand il s'agit des travers ou des qualités de l'humanité, n'est guère différente de l'homme.

Tiens, je vous laisse sur une citation. Devinez qui en est l'heureux père: «Les femmes sont devenues si puissantes que notre indépendance est perdue dans notre propre maison et est foulée dans la vie publique.»

Cato, en 195 avant Jésus-Christ.



Les sites WWW

LAIR

<http://www-edu.gel.usherb.ca/lapp01/lairstair.cgi>

Mixture-Alternative anti-sexiste

<http://www-users.informatik.rwth-aachen.de/~florath/Mixture/Franzoesisch/Mixture.html>

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique,
une nouvelle adresse:

karimb@endirect.qc.ca

De la souris à la puce... Ces spécialistes ont tout pour votre ordinateur!



**LE CAFÉ ÉLECTRONIQUE
DE GRANBY
SPÉCIAL MARS**

20 % DE RABAIS sur les logiciels
en stock

DÉCOUVREZ
L'INTERNET
7 JOURS/7

20 St-Antoine Sud, Granby 375-7271

• CARTOUCHES LASER
• CARTOUCHES JET D'ENCRE
• RUBANS

ORIGINAUX
RÉUSINÉS
RÉENCRES

Consignation sur cartouche vide: • Laser 4,00\$
• Jet d'encre 1,00\$

Papeterie
L'ÉCO LOGIC

Tél. : 777-7747 Téléc. : 777-2919

**Maîtrisez les grands logiciels
de bureau sans contorsions!**

Cours d'essai GRATUIT de 2 HEURES! (Sur présentation de cette annonce)

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

110 St-Charles Sud, Granby 776-1588
Téléc.: 776-1586



DBR INFORMATIQUE

VENTE ET RÉPARATION D'ORDINATEURS

INSTALLATION DE RÉSEAU
NOVELL

132, rue St-Charles Sud, Granby
375-0405 Téléc.: 375-3762

Distribution Matériel Informatique Enr.

- RÉPARATION + MISE À NIVEAU
- ORDINATEURS • IMPRIMANTES • PÉRIPHÉRIQUES
- RÉSEAU NOVELL
- RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

503 St-Hubert, Granby Tél. et téléc. : 372-9561



**GESTION ET
INFORMATIQUE Q.I.**

ALAIN ROY, logiciels et développement
MANON MÉTIVIER, traitement salarial
GILLES PONTON, tenue de livres informatisée

777-1000
777-0677
Téléc. : 777-5866
1-800-668-3666

Les passionnés d'informatique et de bureautique leur font confiance! Pourquoi pas vous?

Un projet de centre commercial en face du camp d'Auschwitz

VARSOVIE
Reuter

Un groupe de juifs polonais a vivement protesté lundi contre le projet d'ouvrir un centre commercial en face du camp de concentration nazi d'Ausch-

witz, où plus d'un million de personnes ont été exterminées au cours de la Seconde Guerre mondiale.

Les autorités de la ville d'Oswiecim et le directeur du musée du camp ont donné leur accord au projet qui comprend notamment

un supermarché et un restaurant fast-food.

Mais pour Szymon Szurmiej, responsable du comité regroupant des associations juives polonaises, Auschwitz est un lieu sacré autour duquel un périmètre de tranquillité d'au moins 500 mètres doit être préservé, de façon à ne pas perturber les visiteurs.

"Il n'est pas pensable de construire un Disneyland près de la plus grande usine à morts de l'histoire", a déclaré Szymon Szurmiej à Reuter, précisant que les organisations juives s'opposeraient à un tel projet.

Il a indiqué qu'il soumettrait la question au comité exécutif du Congrès juif européen, qui se réunit cette semaine à Strasbourg.

Les personnes exterminées par les nazis au camp d'Auschwitz-Birkenau étaient en énorme majorité des Juifs.

Les organisations juives s'étaient opposées il y a quelques années à l'implantation d'un couvent et d'une église aux abords immédiats du camp, estimant que celui-ci représente le principal symbole de l'Holocauste de quelque six millions de Juifs.

JAMAIS MAL PRIX!

SEULEMENT

198\$*

PAR MOIS

Versement initial
de 850 \$

Location 48 mois

1996 « La meilleure voiture économique de l'année »

AJAC Association des Journalistes
Automobile du Canada



CIVIC HATCHBACK 1996

HONDA

* Cette offre s'applique à la Civic Hatchback CX 1996 neuve (modèle EJ632T). Mensualités de 198\$ pendant 48 mois (total des versements: 9 504\$). Un versement initial de 850\$ ou un échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 250\$ sont exigibles. Franchise de kilométrage: 96 000 km; frais de 10 cents le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 6 367,55\$ plus taxes au terme de la location. Offre réservée aux particuliers. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

LES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.



EN BREF

Membres du Hamas arrêtés

GAZA (Reuter) — La police palestinienne a arrêté dimanche l'un des chefs politiques du Hamas, Saïed Abou Moussameh, à Rafah, dans la bande autonome de Gaza, a déclaré lundi un responsable de la sécurité de l'OLP sous le couvert de l'anonymat. Saïed Abou Moussameh était l'un des principaux suspects recherchés par la police autonome et l'armée israélienne après la vague d'attentats en Israël. L'armée israélienne a arrêté de son côté dix activistes du mouvement de résistance islamique lundi près de Bethléem, en Cisjordanie. Trois responsables des brigades Ezzedine el Kassam, la branche armée du Hamas, ont été arrêtés ce week-end par la police autonome.

Le satellite fou s'en vient

LONDRES (Reuter) — Un satellite-espion chinois en perdition, dont les pays occidentaux suivent la trajectoire depuis plusieurs jours, est sur le point de s'écraser sur terre, a déclaré mardi le ministère de la Défense britannique. «Selon nos estimations, le satellite s'écrasera au plus tard mardi à 7h26», a dit le porte-parole du ministère. «Ce n'est qu'une estimation, avec une marge d'erreur de quelques heures». Dans l'hypothèse où il ne se consumerait pas dans l'atmosphère avant d'arriver au sol, il est très improbable qu'il touche une zone peuplée. Mais si c'était le cas, l'impact pourrait laisser un cratère de 30 mètres de diamètre.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronnée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou an-
nulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ABORDABLE ET TRANQUILLE
97 rue Vittie à Granby. Par le proprio.
Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire
ouverte offrant d'immenses possibilités
d'aménagement. Petite chambre au 1er.
Grande salle de bain. Planchers bois franc.
Cachet particulier. Offrez-vous une visite.
Demandez Francine au 379-5808
ou (en soirée) 375-6850.

A ST-JOACHIM DE SHEFFORD: Maison ré-
novée ext., terrain 100x120, 62,000\$ à
discuter. 539-0469 Gaétan

LES # 1 C'EST VOUS MES CLIENTS

**ACHÉTEURS
ET
VENDEURS**



**Martial
Robert**
378-8461
378-3637

La Capitale courtier
immobilier agréé
C17592

**CLAIRE
BEAULAC**

**378-4120
378-4325**



Conseillère
en immobilier
Estimation
gratuite

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

201-C409520

116 LOGEMENTS VENDUS EN 10 MOIS!

Yves Forand

378-4120 375-5148

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C18747

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

889 = LE TOUT CONFORT ! Un détourné S'IM-
POSE, vous n'avez pas vu ce PRESTIGIEUX
cote. D'ALLURE élégant, RAFFINÉ sur tous
ses angles. Il ne MANQUE RIEN ! Foyer, pis-
cine CREUSÉE, garage DOUBLE, thermo-
pompe et PLUS encore.

840 = FAUT VENDRE ! Tout PRÈS de l'ÉCO-
LE CANTON, de qualité SUPÉRIEURE, 4
c.c., 2 salles d'eau, plein d'extra. Terrain
aménagé prof., PAVE UNI. Faut visiter AB-
SOLUMENT.

844 = WOW ! Impeccable BIJOU, int. CHAR-
MANT, décoré avec DOIGTÉ, 3 c.c.,
FOYER, super cuisine, baignée de CLARTE,
elle est AGREABLE. Terrain EXCEPTION-
NEL, privé, clôture, INTIMITÉ TOTALE, pis-
cine creusée. FAITES VITE !

La Capitale Francine Légaré Courtier Inc
378-8461, Agent immobilier agréé

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

**MAISONS MODULAIRES
NABCO**

4 modèles en démonstration et terrains à
vendre, 5% comptant. Ouvert tous les
jours au 1313 Denison Est, coin rue Sylvie,
Granby, 375-3253.

210 COMMERCE À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE
Demandez Chantal au 266-5900

241 APPARTEMENTS À LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
CENTRE-VILLE

situé près de tous les services, 2x1½,
meublés, chauffés, éclairés, 275\$ par
mois. 1x2½, aire ouverte, meublé, chauf-
fé, éclairé, 325\$ par mois.

CARMEN 375-7652

AAA- 1½ meub. chauff. écl. câble, 285\$;
2½ tout fourni, 345\$; 3½ luxueux, tout
fourni, 450\$. Inf 378-4121

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

241 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

APP. 2½, à 360\$; 3½ à 375\$, chauffé,
meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf.
372-3075

AU 303 ST-CHARLES SUD: GRAND 3½
MEUBLE, eau chaude, porte-patio, libre
imm. Aussi 4½ non-meublé. 378-4486

IMM. OU APRÈS: super grand 3½, meub.,
chauff., eau ch., s. lavage, balcon, stat., s.
lav., près centre-ville. ET grands 4½-3½ (6
logis récents), près parc ind. 375-7735

★ RUE GROULX ★

3½, meublé avec de bons meubles, très
propre, bien décoré, eau chaude fournie,
295\$/mois, libre imm.

375-7055 ou 378-1772

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-9466

3½ MEUBLÉ, disponible immédiatement.
4½ au 1er juillet. Très propres.
Inf: 375-8435 ou 379-2192

242 MAISON À LOUER REGION

BORD DU LAC BROME, Bondville, maison
neuve, 2 c.c., poêle à bois, libre 1er mai,
650\$/mois. (514) 467-6560

244 LOGIS À LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA

4½, 335\$ à 350\$

5½, 385\$ à 420\$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio,
grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx

175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Conciergerie 378-9177

AAAAA 4½-5½-3½-2½, plusieurs
secteurs, endroit tranquille. Pour locataires
avec bonnes références. 375-5148

aaa LOCATION DE LOGEMENT

1½-2½-3½-4½-5½, meublés ou non
Granby dans plusieurs secteurs.
Libres imm., mars, avril, mai, juillet
Plusieurs styles de logis dans tous les prix

777-1516

★ AH! AU 60 RUE LEROUX ★

4½ très grand, bien éclairé, insonorisé, in-
tercom, case de rangement, stationnement
privé et pour visiteur, libre imm. Pour visi-
ter: conciergerie no 204, 375-5990

AU 741 G.VIGNEAULT, 4½
590-601-611 Bertrand, 4½-3½;
733 Bourget O. 3½, m.c.é.;
29 Grove, 5½, pl. bois f.

Inf. 378-1709

★ A-GRANDS 3½-4½ MODERNES ★
semi-meublés ou non, à partir 395\$
libres imm.-avril-mai-juin-juil.

Comptoir-lunch, style condo, très éclairé
armoires mélamine blanche, hotte ext.
Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3½
41 Pinard, 124 Laurent, 467 Fournier.
Inf. 276 SIMONDS, 372-2474

A LOUER 3½-4½-5½

AVEC ASCENSEUR, IMMEUBLE RÉCENT
FRAIS PEINTS, PRÈS DES GALERIES
A PARTIR DE 345\$.
INF: 776-9905 OU 375-7428

CLAUDE FOURNIER

**POUR
VOUS...**

Personne n'aime se
brûler, mais nombreux
sont ceux et celles qui
aiment jouer avec le
feu.



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461

MICHEL

MAILHOT

Agent immobilier agréé

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



CHEMIN GAGNÉ, à 8 km du centre-ville de Granby,
65 acres de terrain avec bâtiments. Très très bon
achat.



MONT PLAISANT, rue David, superbe propriété de
25 x 54, sous-sol fini, piscine creusée, grand terrain.
Offrez-vous de l'espace à peu de frais.

201-C40716

La Capitale Francine Légaré
courtier inc.

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

Confiez-moi
votre propriété...

Pour le
MAXIMUM D'EFFICACITÉ !



378-8461



ARMAND ALLAIRE

**BESOIN DE 4 OU 6 LOGIS
POUR ACHÉTEURS SÉRIEUX**

Pour un service
personnalisé
Appelez-moi
378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

400781

Pierre Bellefleur

Vend

Encore Plus... 87

Propriétés

VENDUES en 1995

201-C408005



378-4120

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

**1050 Principale
Granby J2G 8C8**

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

A SOUS-LOUER

3½-4½ au 205 Simonds, libres imm.
378-9587, 375-4397

BEAU 5½, DANS TRIPLEX, bois franc, por-
te-patio, bien éclairé, secteur tranquille et
recherché. Inf. 777-3583

GRANDS 5½, très modernes, aux 104 et
110 Pinard, 1er, 2e et 3e étages, près nou-
velle polyvalente et du centre d'achats, li-
bres 1er juillet. 378-3173

LIBRES, GRAND 4½, p.-patio, repeints, ré-
duit 320\$; 4½, sans p.-patio, réduit 310\$.
166 Bourgeois. 375-7205, 372-2722

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

LOGIS 4½, (bloc de 6 logis), au 70 Boul.
Fortin, demi s-sol, 290\$/mois, libre imm.
ou 1er juil. 96. 372-3425

LOGIS 4½, 136 Assomption près Wal-
Mart, 1er avril, poêle, frigo si désiré; 5½
rue Poulin, St-Alphonse, 1er juil. 375-5699

LOGIS 5½, au 280, rue Laurent (dans du-
plex), libre 1er juillet, 507\$/mois.
378-4283, 777-7272

LUXUEUX 4½

Spacieux, inson. asp. central, intercom,
grand balcon, sect. lac Boivin, tranquille, 3e
étage, avec foyer. 777-5954, 372-3085

LA VOIX DE L'EST - mardi 12 mars 1996

19

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Un endroit a beaucoup d'attraits. Vous vous perdez dans des rêveries. Vous donnez une excellente directive. L'autre sexe tient compte de tout. Frappez le fer tandis qu'il est chaud. Votre vigilance vous honore.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Il vous arrive une drôle de chose. La camaraderie n'a rien d'égal. Un ami sincère vous conseille. Ne mordez pas trop à l'hameçon. Vous êtes en quête d'appréciation.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

La concentration est devenue nécessaire. Vous profitez d'une possibilité inouïe. Maintenez l'allure. Votre pensée trouve des échos enchanteurs. Désappointement passager.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Le cœur vous suggère un mouvement rationnel. On vous monte un bateau. Ne donnez à personne le change de votre ingratitude. Votre optimisme est de bon aloi.

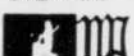
LION



du 23 juillet
au 23 août

Une visite est anormale. Ne perdez pas votre objectif de vue. Une conversation vous ravit. Vous exprimez bien votre pensée. Ne flanchez pas. Vous trouvez la solution désirée. Un être se montre trop impulsif.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

On vous fait une promesse. Votre succès ne dépend que de vous. Des événements sont inexplicables. Vous favorisez certaines personnes. Il ne faut pas juger d'après les apparences.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Inutile de vous en faire. Vous faites valoir vos arguments. Un geste est très significatif pour vous. Une résolution est chancelante. Vous avez une mémoire fidèle. Ne soyez pas irréductible. Les sensations se succèdent.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

La fortune ne vient pas en dormant. Vous vous envolez plus haut. Pas de vantardise. Vous dominez une situation. Rien comme la franchise. Il faut sortir de votre routine.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Un incident se termine bien. On vous confirme une vérité. Des échos ne tardent pas à vous arriver. On vous rappelle d'agréables souvenirs. Ne vous brûlez pas les doigts. Les potins vont leur train.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous donnez suite à un projet. Un regard est fulgurant. Votre philosophie est merveilleuse. Le succès passionne. Votre intuition se fait remarquer. Vos souvenirs sont exacts.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous agissez avec finesse et tact. L'autre sexe devient trop sensible. Les circonstances changent vite en face des événements. Votre attitude est admirable.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Une allusion vous déplaît. Vous lancez dans une grande entreprise. Tentez votre chance. Rencontre fortuite. Vous marchez d'un pas hésitant. Il y a de l'émulation autour de vous. Vous trouvez remède à tout.

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2, DANS TRIPLEX, grand balcon, stationnement, frais peint. Inf. 378-9294 après 16h.

3 1/2 meublé, 4 1/2 non-meublé
Libres immédiatement.
3 1/2-4 1/2-5 1/2, juin et juillet
Rues FOURNIER et SIMONDS.
378-9587, 375-4397

★ 80 LEROUX ★

4 1/2 de qualité supérieure, avec grandes pièces bien éclairées, beaucoup d'armoires, case de rang., stat. privé et pour visiteurs, libre imm. ou réservez pour mai, juin ou juillet. S'adresser à l'app. 202, 378-9314.

245 LOGIS À LOUER REGION

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. Inf. 266-0369

ST-CÉSARE, logement à louer, dans quadruplex, 3 1/2 meublé et 4 1/2, 1er et 2e étages. Inf. 514-462-0135

247 LOCAUX À LOUER

RUE PRINCIPALE: 300 pi, pour bureau, rez-de-chaussée, peut servir de salle. Aussi 120 pi, libre 1er avril, chauffé, éclairé, climatisé. 378-8642

252 CHAMBRES ET PENSION

FOYER YAMASKA, résidence pour personnes âgées, 50 ans et +, autonomes, semi-autonomes, fauteuil roulant, et autres. Personnel diplômé. Bienvenue à tous! Diane et Jean-Paul, 293-2976

254 ENTREPOT/ GARAGE À LOUER

GARAGE 2,500 PI.CA., idéal pour camion semi-remorque, avec "pit", 550\$/mois. Au 900 Dufferin à Granby, 375-1647

263 PERDU

PERDU SAC DE BÉBÉ dimanche 10 mars, Route 139 près de Roxton Pond. Contient: poupée de grande valeur pour Emilie. S.V.P. à la personne qui l'a ramassé nous téléphonez au 372-9925

267 ORDINATEURS

CSEI vous offre location échange, vente, achat, réparation. Visitez-nous au 620 Dufferin, pour estimation gratuite, 378-6672

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
Ordinateurs, imprimantes, etc.
CENTRE DE SERVICES COMPLETS
POUR ORDINATEURS

269 BATEAUX

CHALOUPÉ 14 pi, aluminium, moteur 4.5 hp Mercury, 1988, a très peu servi, avec remorque, 1,200\$. 539-1924

271 DIVERS À VENDRE

VIANDÉ POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE sec, 16" long à 53\$, pour 6 cordées ou plus 50\$ la cordée livrée, prix spécial pour bois frais coupé; bois en longueur de 8', 175\$ la cordée 4x8x8' (livraison par 5 cordées) ou 4' long à 90\$ la cordée (livraison par 2 cordées). PIERRE LAPLANTE, 153 Chemin Béthanie, Ste-Christine, 819-858-2282 jour, 514-546-4739 soir.

282 VETEMENTS À VENDRE

LINGE DE JUMELLES 0-18 mois (nées en mai). Et 2 ensembles de douillette avec rideaux. 534-2699

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ACCEPTONS LES DEMANDES D'EMPLOI pour travail à temps plein et à temps partiel. Possibilité de commencer entre 300 \$ et 350 \$ par semaine. Pour entrevue: 372-5428

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Montage.
- Attendras.
- Projet élaboré avant une réalisation - Feu - Lentille.
- Avirons - Brame - Après "do".
- De là - C'est un titre - Florence.
- Qui a la forme d'un fer de lance (f.) - Cessation temporaire de tout acte d'hospitalité.
- Anc. monnaie d'argent - Fantaisie.
- Katmandou est sa capitale - Chef métis manitobain.
- Dévaloriserait.
- Inactive - Ego.
- Septentrion - Tantale - Célèbre arbalétrier.
- Qui tient sous sa protection - Voyelles jumelles.

VERTICALEMENT

- Craignent.
- La tomate en est une - Marque l'alternative.
- Thaïlande - Appui.
- Prénom masc. - Privé d'humidité.
- Pron. pers. - Cent ans (pl.).
- Malmène - Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge - Rapporta.
- Briller - Refusai à quel-

LILIANE CHRÉTIEN

qu'un la jouissance de quelque chose.

- Foyer de cheminée - Répartie selon certains critères.
- Germanium - Dire en s'exclamant (s') - Double règle.
- Époque - Exige.
- Survient - Elle éveilla la jalousie de Déjanire.
- Porte un coup avec violence - Qui est profitable.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3155

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	N	G	U	I	F	E	R	E	N	P
2	L	O	U	T	R	E	A	P	P	E	L
3	T	R	I	I	V	O	I	R	E	I	
4	I	M	P	O	S	E	R	I	N	O	
5	M	E	U	T	E	A	S	S	I	S	E
6	A	R	A	R	E	T	E	T	E	S	
7	T	U	E	S	C	O	R	S	E	E	S
8	U	S	G	U	I	P	O	N	O		
9	M	A	R	I	O	R	E	S	T	E	R
10	G	A	R	D	I	E	N	P	A		
11	M	E	L	E	E	S	T	E	N	O	N
12	O	R	E	S	T	E	S	U	B	I	T

NO 3156

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

MOT MYSTÈRE

7 LETTRES LE MOT CLÉ: FÉLIDÉS

abyssin	félin	litière	once	serval
agile	femelle	lynx		soin
animal	feule		panthère	
	fouresse	mâle	patte	trace
beau		margay	pelage	truffe
	gouttière	matou	persan	
caracal	gras	miaule	puce	velu
castré	griffe	minet	puma	vif
chat	grimpe	minou		
	gris	mistigri	rage	
cougouar			ronronner	
	haret	noir		
digitigrade			sable	
domestique	lait	ocelot	sauvage	

Solution du problème précédent: anémone

P	U	C	E	U	Q	I	T	S	E	M	O	D	E	P
M	M	M	F	E	L	I	N	O	N	F	I	F	A	R
A	I	P	I	S	E	L	I	O	G	F	N	A	G	
T	S	N	E	A	V	I	V	N	I	I	T	U	O	O
O	T	E	E	L	U	T	R	T	R	H	O	E	R	U
U	I	C	O	T	A	L	I	G	E	G	M	O	T	T
E	G	A	R	H	A	G	E	R	U	R	N	A	O	T
R	R	R	C	M	R	P	E	O	G	R	A	S	L	I
U	I	T	I	A	U	C	C	S	O	B	E	H	E	E
R	Y	N	D	M	A	P	A	N	Y	T	E	L	C	R
R	A	E	A	R	P	U	N	S	T	A	I	A	O	E
U	G	O	A	S	V	E	S	A	T	G	X	A	U	I
O	R	C	N	A	R	I	P	B	A	R	R	N	L	T
F	A	D	G	C	N	E	L	L	E	M	E	F	Y	I
L	M	E	L	U	E	F	P	E	S	E	R	V	A	L

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AGENCE QUÉBEC MODE MANNEQUINS

RECHERCHES POUR SUPERGALA MODE
"COLLECTIONS DESIGNERS"
aucune expérience requise
Recevez cours de mannequin
Attestation de l'agence
Possibilité d'emploi par la suite.
COURS le MERCREDI soir 13 mars à 20h.
AU GRANBYEN
Inf. 375-0181

AIDE-CUISINIER demandé, pour travail les vend.sam.dim. soir, avec expérience; Serveuse demandée, horaire variable, semaine et fin semaine, minimum 3 ans d'expérience. AUSSI réceptionniste demandée bilingue, 15h à 20h/sem., semaine et fin semaine. Se présenter en personne à l'Auberge des Carrefours, Cowansville, 263-7331

BARMAID DEMANDÉES 2 ans d'expérience minimum. Sur rendez-vous: 469-0722 St-Césaire.

COIFFEUSE demandée au Salon Le Figaro aux Galeries de Granby, 378-5844

COMMIS DE BUREAU (vendeur(se), pour vente en alimentation. S'ad. au 82-1 Irwin, Granby.

COUTURIÈRES DEMANDÉES sur Overlock et Plain, linge d'enfant. Inf. Gilles au 372-8641

Les **SENTIERS** du Mont Shefford
Poste d'enquêteur pour réaliser des sondages. Imagination, créativité, voix agréable, capacité à performer requise. 1505 Bourgoigne, Chambly, 447-6197 de 12 h à 16 h

MACHINISTE CNC

(Set-up man) pour fraiseuse
Poste de nuit. Se présenter au: Outils GLADU, 2115, St-Césaire, Mariville.

OUTILS GLADU recherche un électronicien bilingue pour réparation de machinerie à contrôle numérique. Se présenter au 2115 St-Césaire à Mariville.

PROJET DE CARRIÈRE

POUR REPRESENTANT (E)

Notre but: vous aider à bâtir votre avenir et votre sécurité financière. Qualités requises: aimez relever les défis, aimez exploiter son plein potentiel, aimez rendre service aux gens. Posséder une automobile et être disponible à voyager. Secondaire V ou l'équivalent. Le (la) candidat (e) sélectionné (e) recevra une formation et un plan de rémunération unique. Pour entrevue confidentielle, 514-777-4656

TELEMARKEETING! Être en charge des agendas, des agents promoteurs pour les cédules ainsi que la prise d'appel, horaire de jour et soir. Pour entrevue: 375-1848

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT

finition de sous-sol, plafonds suspendus
faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

MASSAGE

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ?

Gâtez-vous un peu avec un

massage à l'huile chaude.

Cours intensif de massage - 125\$.

Spécial algologie 1/2 jour. - 100\$.

Mme Labbé 777-4370

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tels que meubles, app. ménagers en marche ou non, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement. 7 jrs / sem. 777-0861

TROUVEZ L'AVENTURE, trouvez l'amour

Appelez 1-900-451-3443 poste 373

2.99\$/min, 18 ans + V.E. inc.

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L 121974



SERVICE C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste du four micro-ondes
777-0770



343-C410465

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION



Guy Couture

Service rapide

à domicile 378-7222

- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Congélateur

347 ESCORTES

AA À TOI, QUI VEUX RÉALISER tous tes fantasmes et passer d'inoubliables moments. Appelle-moi: 378-9435.

AGENCE D'ESCORTES "LE LOVERS"
Jolies hôtesse à votre service, de 18 à 35 ans. Discretion assurée. Bienvenue aux nouvelles hôtesse. Inf. 777-4368

AGENCE LA COLOMBE!
Jolies et nouvelles hôtesse à votre disposition de 18 à 35 ans. Discretion assurée. Aussi recherche nouvelles escortes sérieuses... Très - très - très payant \$\$\$ Aussi service 15 min. Ouvert 7 jours/7.
375-8915

AGENCE LES SECRETS DE CINDY
Super spécial Early Bird Lève-Tôt (Blanca), Andréa, Jessie, Maintenant pour vous mesdames: Chippendales, Fabio, Alex, Steff, Jeff Spectacle couple érotique. Escorte classe V.I.P.-Services complets 7/7 Granby / Environs. 777-8360

AU 7e CIEL, Escortes, relaxation avec de jolies hôtesse, discretion assurée. 7/7, service complet. Aussi recherchons nouvelles hôtesse. Info : 375-9579

NOUVEAUTÉ! POUR VOUS, MESDAMES
Voici nos Chippendales 96
Pour danse professionnelle, party privé, Anniversaire, autres occasions spéciales Réservez dès maintenant! 777-8360

TOP MODÈLES: jolies et nouvelles hôtesse, 22 à 35 ans. Discretion assurée. 7/7 jrs. Spécial matin et entre 18 h et 21 h. Granby et environs. 266-3442

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

HOMME dans la quarantaine, aimant la nature, la musique, les ballades en auto, cherche femme avec les mêmes affinités, pas d'enfant. Alcooliques et droguées s'abstenir. Info : 372-1731

362 TRACTEURS

FORMAL A, 1950, comme neuf. Massey Harris Pony 1948, avec charrue, herse et faucheuse. Nous achetons tracteurs usagés. 514-548-2754 ou 548-2431, Denis

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

RECHERCHE MOTO Asencade 1100cc ou 1200cc, à prix raisonnable. 372-1780

368 CAMIONS

PICK-UP FORD 4x4, Bronco 1978, 88,000km, mécanique A-1. Prix 1,100\$. Inf. soir 469-2291 Alain ou Ginette.

PICK-UP NISSAN 1993, avec cabine en fibre de verre, 63,000km, prix 8,300\$. Inf. 469-1678

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Estimation gratuite. Inf.: 776-8185

MÉCANIQUE 24\$ DE L'HEURE
Mécanique générale de tout genre, prix imbattable, 15 ans d'expérience. 777-2540

OLDSMOBILE CIERRA BROUGHAM 1987, tout équipée, V6, 117,000 km, peintre neuve, mécanique A1. Info: 372-2939

SUNBIRD SE 87, aut. air clim. tilt steering, 2 ptes, 117 km, propre. Echange acc. **SPRINT TURBO 89**, 5 vit. 123,000\$, très propre. Inf. 378-3065 ou cell. 777-9583

TAURUS 1994 GL, bleue, familiale, tout équipée, 5,000 km, balance de garantie, 14,500\$. 534-2699

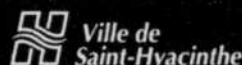
370 AUTOS

JEAN VERRIER AUTO 1992
1592 PRINCIPALE, à Granby
375-3633

"LA MEILLEURE QUALITÉ À PRIX COMPÉTITIF"

1995 CHEV. CAMARO, noire, V6, 5 vit. t-équip. 10,000 km.
1993 CHEV. S10, extra cab. V6, 50,000 km, balance de garantie GM.
1993 FORD F-150 XLT, 4 ptes, roues doubles, diesel, 48,000 km.
1992 TOYOTA TERCEL DX, 2 ptes, servodirection, servofreins, aut., 45,000 km.
1992 BUICK LE SABRE LTD, 4 ptes, entièrement équipée, 78,000 km.
1992 GMC SLX, 1 tonne, 4x4, turbo diesel, 99,000 km.
1992 Geo Metro, 5 ptes, L-back, aut., 65,000 km.
1991 Nissan Micra 3 ptes, 5 vit. 81,000 km
1991 Pontiac Firefly, 5 vit. 3 p. 88,000 km
1991 HONDA ACCORD EX, 4 ptes, aut., tout équipée.
1991 PLYMOUTH SUNDANCE 4 ptes, aut., tout équipée avec air, 88,000 km.
1990 OLDS DELTA Royal Brougham, 4 ptes, t-équipée, 104,000 km
1990 CHEV. LUMINA, 4 ptes, blanche, V6, air clim., 88,000 km.
1990 DODGE Spirit LE, 4 ptes, V6, t-équip.
1990 GEO Tracker, convert. 4x4, 5 vit.
1990 CHRYSLER Daytona, 2 p. 5 vit. rouge, véhicule impeccable.
1990 PONTIAC GRAND PRIX LE, 4 ptes, noir, tout équipée, 100,000 km.
1990 CHRYSLER Dynasty V6, tout équipée, impeccable.
1990 PONTIAC Grand Am, 4 p. blanche, air
1989 JETTA 4 ptes, turbo diesel, 5 vit.
1989 FORD ESCORT 4 p. LX, aut. 2,995\$.
1989 DODGE Spirit LE, 4 ptes, 4 cyl. aut.
1988 PLYMOUTH HORIZON 4 ptes, aut., bijou, 2,900\$.
1988 GMC Safari Cargo, 5 vit.
1988 VOLKS Fox GLS, 4 ptes, 5 vit.
1987 DODGE Colt, 4 p. aut. 119,000 km.
1987 FORD RANGER Pick-Up, 4 cyl., man., boîte fibre de verre.
1986 CHEV. CAMARO T-top, blanche, V6, très propre.
1986 CHRYSLER Newyorker, 4 ptes, aut., tout équipée.
1985 DODGE Caravan Cargo, 5 vit.

SUBARU STATION LOYAL 1992, 4x4, man. parfait état, 8,200\$.
Inf. 534-0477 (répondeur)



APPEL D'OFFRES

RÉFECTION DES ÉGOUTS BASSIN CENTRE-VILLE ET DE LA BRUÈRE (PHASE I)

Dossier consultant : 95-02-80
Dossier ville : 96-04

La Ville de Saint-Hyacinthe recevra des offres de prix pour les travaux de réfection des égouts du bassin Centre-Ville et de la Bruère, ainsi que pour l'enfouissement des services d'utilité publique des avenues Sainte-Anne et Saint-Joseph.

Les entrepreneurs pourront se procurer les documents de soumission au bureau de « Enviraqua Inc. », au 1925, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe, à compter de **13 h le 12 mars 1996**, moyennant un dépôt de cent cinquante dollars (150 \$) non remboursable. Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé ou mandat-poste au nom de « Enviraqua Inc. ».

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et seules les soumissions présentées sur les documents préparés par « Enviraqua Inc. » seront acceptées.

Les soumissions devront être remises en un (1) original et trois (3) copies dans l'enveloppe scellée prévue à cette fin. Elles devront être reçues au bureau de la greffière, au 700, avenue Hôtel-de-Ville à Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5B2, avant **11 h le 4 avril 1996**, et elles seront ouvertes immédiatement à cette même heure et au même endroit.

La Ville de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Saint-Hyacinthe, le 8 mars 1996.

La greffière,
M^{re} Hélène Beauchesne, notaire

N-600480

370 AUTOS

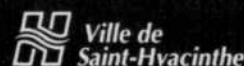
JEEP RENEGATE 1979, très propre, 2,200\$. (514) 793-2344

VAN AEROSTAR 1993, 47,000km, en très bonne condition. Cause: besoin plus grand, pour balance de paiement. Inf. Jean au 372-1993 jour, 777-1991 le soir.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

S.B.



APPEL D'OFFRES

- Élargissement de l'avenue Saint-Louis (Est) au nord et au sud de la rue Lemire et - Élargissement de la rue Lemire, de l'avenue Saint-Louis à l'avenue Saint-Luc (côté nord seulement)

PROJET : 91-01

La Ville de Saint-Hyacinthe recevra des offres de prix pour les quantités approximatives des travaux suivants qui seront effectués sur les rues Lemire et Saint-Louis :

- Lampadaire en aluminium 8,53 m : 2
- Bordure de béton : 72 m
- Fondation de rue : 1 035 m²
- Construction de trottoirs en béton : 220 m²
- Pavage en béton bitumineux : 1 750 m²
- Pavé imbriqué : 40 m²

Les entrepreneurs pourront se procurer les documents de soumission au bureau de la Division de l'approvisionnement, au 1030, rue Lemire, Saint-Hyacinthe, J2T 1L9, entre 8 h 30 et 16 h 30 à compter du **12 mars 1996**, moyennant un dépôt de 50 \$ non remboursable.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission, et seules les soumissions présentées sur les documents préparés par les Services techniques (Division du génie) de la Ville de Saint-Hyacinthe seront acceptées.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, doivent parvenir au bureau de la greffière, au 700, avenue Hôtel-de-Ville (étage 3), Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5B2, avant **11 h le 28 mars 1996**, et elles seront ouvertes immédiatement à cette même heure et au même endroit.

La Ville de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Saint-Hyacinthe, le 8 mars 1996.

La greffière,
M^{re} Hélène Beauchesne, notaire

N-600481



Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

REMERCIEMENTS à la VIERGE MARIE

pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

LMB

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.M.B.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Stéphane Pivin** domicilié au 113, 9e rang Est, Granby (Québec) J2G 9H8 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Stéphane Rodrigue**. Granby, le 5 mars 1996

Stéphane Pivin
410-C408562



Ville de Farnham
477 De l'Hôtel de Ville, Farnham (Québec) J2N 2N3

VILLE DE FARNHAM APPEL D'OFFRES NO 96-06

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Appel d'offres no 96-06 - Contrat no 1 ou 2" (selon le cas) et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 10 h, heure indiquée à l'horloge intérieure des bureaux administratifs de la Ville de Farnham le lundi 25 mars 1996, pour être ouvertes le même jour immédiatement après l'heure de fermeture pour la réception des soumissions.

OBJET

- 1.- Appel d'offres no 96-06 - Contrat no 1 : Fourniture d'huile diesel à la Ville de Farnham pour une période de douze (12) mois (du 1er avril 1996 au 31 mars 1997).
- 2.- Appel d'offres no 96-06 - Contrat no 2 : Fourniture d'essence sans plomb à la Ville de Farnham pour une période de douze (12) mois (du 1er avril 1996 au 31 mars 1997).

CONDITIONS

- 1.- Ne seront considérées que les soumissions préparées et présentées sur les formulaires fournis par la Ville de Farnham que vous pouvez obtenir en vous adressant au bureau du greffier, 477, rue de l'Hôtel-de-Ville, Farnham, Québec.
- 2.- La Ville de Farnham ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le greffier,
Jean-Bernard Luneau, c.g.a., o.m.a.
477, de l'Hôtel-de-Ville
FARNHAM (Québec)
J2N 2H3
Téléphone: (514) 293-3178
Télécopieur: (514) 293-2989
Date: 6 mars 1996

411-C407701

L'usine Ingersoll-Rand de Sherbrooke aux Américains

SHERBROOKE
Presse canadienne

Au cours des prochains jours, l'usine d'Ingersoll-Rand Canada, de Sherbrooke, passera officiellement aux mains d'une entreprise américaine.

C'est également dans quelques jours que ce nouvel acquéreur pourrait décider d'y implanter ou non une nouvelle ligne de produits, selon l'attitude des travailleurs et de leur syndicat face au cours de formation qu'ils boycottent présentement.

Telles sont les grandes lignes de la rencontre tenue hier matin entre la direction de l'usine de la rue Courcellette et les 300 travailleurs membres des Métallus (FTQ), réunis dans un hôtel.

A cet endroit, les travailleurs ont en effet appris qu'une convention définitive d'achat a finalement été signée il y a quelques jours entre Ingersoll-Rand Canada et Beloit Corporation. En vertu de cette entente, la division IMPCO d'Ingersoll-Rand est vendue à Beloit, une filiale de Harnischfeger Industries, un géant dans la fabrication d'équipements pour l'industrie de la pulpe et du papier. La division IMPCO comprend, outre l'usine de la rue Courcellette, des usines à Nashua, au New

Hampshire, ainsi qu'au Colorado, en plus d'un centre de recherche en Autriche.

Beloit est prêt à investir dans une nouvelle ligne de production si l'usine sherbrookeoise remplit deux conditions: elle obtient l'accréditation à la norme ISO 9000 et elle répond aux standards internationaux dans les pâtes et papier.

Le processus d'accréditation est en cours mais ne progresse plus depuis le mois de décembre, depuis que les employés boycottent les cours de formation nécessaires.

Selon le président du syndicat, Gaston Beaudoin, l'employeur a fait subir des tests aux soudeurs et a conclu que trois d'entre eux ne répondaient pas aux conditions minimales d'accès à la formation. Or, cette façon d'agir contreviendrait aux règles de la convention collective en restreignant l'accès à la formation.

Pour sa part, le directeur de l'usine, Jean Parenteau, affirme que les employés n'ont plus que quelques jours pour modifier leur attitude. Dans quelques jours, la direction de l'usine doit faire rapport à Beloit et de ce rapport pourrait dépendre l'abandon des projets de nouvelles lignes de produits pour l'usine de Sherbrooke.

FAITS D'HIER

EPHEMERIDE

Le mardi 12 mars

Anniversaires historiques:

1990 -- Herta Pascal Trouillot accède provisoirement à la présidence d'Haïti.

1986 -- Par référendum, les Espagnols approuvent le maintien de leur pays au sein de l'OTAN.

1985 -- Obsèques, à Moscou, de Constantin Tchernenko, secrétaire général du PC soviétique.

1968 -- L'île Maurice, possession britannique, accède à l'indépendance.

1966 -- Bobby Hull devient le premier joueur de la Ligue nationale de hockey à marquer plus de 50 buts dans une saison.

1959 -- Le Sénat américain approuve l'entrée dans l'union du 50ème Etat: Hawaii.

1951 -- Le président de la Ligue nationale de hockey, Clarence Campbell, impose une amende de 500 \$ à Maurice Richard pour avoir accroché un arbitre dans un lobby d'hôtel.

1940 -- La Finlande signe un traité de paix avec l'Union soviétique à qui elle cède l'isthme de Carélie et les rives du lac Ladoga.

1933 -- Le drapeau à croix gammée devient le drapeau officiel de l'Allemagne.

1930 -- Gandhi lance une campagne de désobéissance civile contre les Britanniques.

1918 -- Moscou devient la ca-

pitale de l'Union soviétique.

1917 -- Début de la révolution russe.

Ils sont nés un 12 mars:

Le dessinateur de jardins et architecte français André Le Nôtre (1613-1700)

William Lyon Mackenzie, leader de la Rébellion de 1837 au Haut-Canada et ancien maire de Toronto (1795-1861)

John Abbott, troisième premier ministre du Canada (1821-1893)

Liza Minelli, actrice et chanteuse américaine (1946)

Edward Albee, auteur dramatique américain (1928)

Barbara Feldon, actrice américaine (1941)

Smokey the Bear (1944)

Le chanteur James Taylor (1948)

Ils nous ont quittés un 12 mars:

1925: le Dr. Sun Yat-Sen, révolutionnaire chinois (1866)

1820: l'explorateur Alexander Mackenzie

1507: César Borgia, fils du pape Alexandre Six (1475)

La citation du jour:

«Oh! Mon ennemie et femme de mon ennemi et mère de mon ennemi», dit le chat; «C'est moi! Parce que tu as dit du bien de moi, j'accepte de venir en ta demeure et d'y rester pour toujours et à jamais. Mais souviens-toi: je suis le Chat qui marche tout seul et tout endroit est pareil pour moi.»

Rudyard Kipling: Le chat qui marche tout seul

ENCAN

Mardi 19 mars 1996 à 12 h 30
pour Normand Girard

119, rang St-Thomas, St-Robert, co. Yamaska
En cas de grosse tempête, remis au mercredi 20 mars même heure.

Sera vendu un bon jeune troupeau Holstein de 32 têtes descendant d'insémination artificielle, comprenant 29 vaches Holstein dont 1 vèlée de janv., 2 fraîches en mars, 4 vèlant sous peu, 3 vèleront en avril, 4 en juin, la balance en tout temps de l'année. Une taure de 2 ans devant vèler en août, 6 génisses d'élevage de 3 à 8 mois. Les taureaux employés sont: Phélie, Cadillac, Mibelle. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par vétérinaire.

Sera vendue machinerie: tracteur Inter 784 avec cabine, TA, 4727 heures, tracteur MF 165 Multi Power, tracteur MF 35 à gaz avec chargeur frontal, très propre, charue Fiskars 4 versoirs sur 3 points, vibro Kongskilde 12 pi, rotoculteur Lily 10 pi et 4 po, semoir Inter model 5100, 16 disques doubles, très propre, arroseuse 100 gal, épandeur engrais, niveleuse 7 pi, faucheuse-conditionneuse 990 Inter, fileur N.H. 56, faneur à foin N.H. model 254, presse Inter 425 à corde de nylon, monte-balles Jutras 36 pi, sur roues, monte-balles sur grenier 80 pi, monte-balles 30 pi, fan à foin avec cage écu-reuil, 5 voitures à foin de 16 à 18 pi, plate-forme; fourrageuse JD 34 têtes mais 1 rang; voiture ensilage Dion 16 pi, 3 batteurs avec toit, sur train 4 roues 900-20, Dion, très propre; alternateur 25,000 watts, sur remorque, souffleur à neige Georges White 7 pi, fendeuse à bois sur 3 points.

Sera vendu équipement de laiterie et d'étable: bull tank Mueller 600 gal (2474 litres), lavage automatique, pipe line DeLaval 5 unités DeLaval, compresseur 5 forces DeLaval, avec récupérateur d'huile; 4 balances de contrôle Alpha DeLaval, tableau de régulation, silo 14-55 en douves Coop, débouleur Patz grande roue, chariot ensilage Robivec, moteur Honda; silo à moulée Victoria 6 tonnes avec vis et moteur; 4 cages à veaux, hache-paille Robivec; 26 bols à eau, 6 barrière en métal 16 pi. Balance de récolte: env. 600 balles de foin première coupe.

Seront vendus: les articles de garage trop long à énumérer.

Cause: terre vendue

Conditions: argent, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour inf. le prop. tél: 1-514-782-2745 ou

MARC GRAVELINE
Encanteur
200 Barreau
St-Barnabé-Sud
co St-Hyacinthe
tél: 514-792-6284

Il y aura cantine sur les lieux.

Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous servir. 400-C409073

ENCAN

Samedi 16 mars 1996 à 10 h
pour Rolland Plante

633 rang Ste-Hélène de Bagot

sortie 152 autoroute 20

En cas de grosse tempête remis au dimanche 17 mars même heure.

Sera vendu 173 têtes animales de boucherie, Charolais croisé Simmental, Limousin, Hereford comprenant 80 vaches croisées de 1100 à 1600 lb dont 6 fraîches vèlées, 10 vèlant sous peu, 10 en avril, 15 en mai, 15 en juin, et la balance en tout temps de l'année. Les saillies seront vérifiées et garanties par vétérinaire. 20 grosses taures de 700 à 1100 lbs non gestantes, 23 gros veaux de 500 à 1000 lbs castré et écornés, 40 veaux de 300 à 400 lb castrés. Tous les jeunes veaux seront vendus avec leur mère. Un taureau simmental pur-sang 4 ans et un taureau limousin 4 ans, deux très bons reproducteurs. N.B. Ce troupeau est en bonne santé, très docile et vous offre beaucoup de potentiel pour l'élevage.

Sera vendue machinerie: Bulldozer Case modèle D 850 sur chenille avec chargeur frontal et pépinière moteur diesel 85 HP remis à neuf, camion Sitar, 3 différentiels, 6 roues motrices avec réservoir à purin 3000 gal; Bobcat White 4 L 30 avec chargeur frontal, bucket 5 pi et pic à balles-rondes; faucheuse Kuhn rotative 10 pi de coupe, très peu usagée; faucheuse 479 à doigts courts; presse Fiat Agri Axial modèle 4570 très peu usagée; presse à balles rondes John Deere modèle 500 fait 5x5, 5x6; fileur New Holland modèle 28 dents couchetout; faneur Fahr 4 toupiers; voiture ramasse balles modèle 1010; 3 voitures à foin 6 roues, 8x20 pi avec cotés en métal pour lance-balles; une voiture plate-forme 8x20 pi, 6 roues; une voiture plate-forme 7x16 pi, 4 roues; moulangeur NH 355 très peu usagé; fourrageuse NH no 890 avec pick-up à foin et tête mais 2 rangs; 2 voitures ensilage Gehl 16 pi sur train 6 roues de roulotte; voiture Rex avec train de roulotte; projecteur NH 30 commandé par un moteur diesel; projecteur Gehl; fourrageuse automatique pour pièces; remorque col de signe 8 roues, 27 pi long avec montee hyd; remorque pour transport animaux, 3 essieux, 8x14 pi, col de cygne; remorque pompeur 8 roues; essieux de roulotte cylindre télescopique; batteuse Gleaner modèle E tête mais 3 rangs, table de 12 pi; batteuse Gleaner E pour pièces; herse à disques MF semi-porte 40 disques; semoir à maïs Cyclo Inter 4 rangs avec moniteur; séchoir à maïs Mageur Norton sur PTO.

Sera vendu équipement d'étable: 3 silos ensilage en douves de béton dont un 24x80 avec débouleur qui vi-de par le bas avec convoyeur un de 20x50 démonté prêt à être livré et un autre 16x45 avec débouleur Silo Matic; chariot motorisé pour ensilage; silo à moulée Côté 8 tonnes avec vis; cage à contention; écuireur Houle montée gauche avec environ 250 pi chaîne 1 an usage; pompe pour fosse à purin 8 à 12 pi ajustable; 2 monte-balles 26 pi env.; épandeur engrais; remorque 2 roues; crib à maïs 100 pi; quantité de broche pour crib.

Sera vendue balance de récolte: env. 180 balles rondes 5x5 première coupe; env. 3000 balles de foin luzerne mil et trèfle; env. 400 tonnes d'ensilage de maïs.

Sera aussi vendu: quantité de fer, très peu d'articles de garage.

Une vente à ne pas manquer.

Cause: abandon d'élevage.

Conditions: argent, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour inf. le prop. tél: 1-514-791-2699 ou

MARC GRAVELINE
encanteur
200 Barreau, St-Barnabé Sud,
Cité St-Hyacinthe, 514-792-6284

Il y aura cantine sur les lieux.

400-C409074

DÉCÈS



LABONTÉ
MONTFILS
Mme Hélène



DAUDELIN
CAZEAULT
Mme Claire

Au Centre Hospitalier de Granby, vendredi le 8 mars 1996, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Hélène Labonté, épouse de Robert Montfils, demeurant à Roxton Falls. Des funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 16 mars 1996. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 15h30.

L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure.

NOTE: Les personnes désirant se recueillir et offrir leur sympathie à la famille pourront le faire le samedi 16 mars 1996, à la Résidence funéraire, avant les funérailles à compter de 13h30. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles à la Résidence funéraire.

Elle laisse dans le deuil, son époux M. Robert Montfils, ses enfants: M. Sylvain Montfils; Mme Guylaine Montfils et son conjoint M. Philippe Foisy.

Un petit-fils Laurence Foisy. Ses frères et soeurs: Mme Alice Labonté; M.Mme Adrien Bendo (Bernadette); Mme Blanche Labonté; Mme Thérèse Labonté; Mme Marguerite Labonté; M.Mme Jean Paquette (Juliette); Mme Jeannine Labonté; M.Mme Noël Labonté (Gertrude); M.Mme Gérard Labonté (Jeannine).

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Rachel Montfils; Mme Cécile Montfils; M.Mme Antonin Montfils (Gilberte); M.Mme Antonio Lussier (Isabelle); M.Mme André Montfils (Raymonde); M.Mme Gérard Montfils (Madeleine); Mme Madeleine Archambault; M. Lucien Paquette. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(12-15)

COMBATTRE LES VIOLATIONS ET NON LES SUBIR



Comité civique pour les droits de la personne: quatre membres assassinés et deux disparitions après deux ans d'opération.

AMNISTIE
INTERNATIONALE
(514) 766-9766

À Granby le 10 mars 1996 à l'âge de 72 ans est décédée Mme Claire Daudelin, née Cazeault, épouse de M. Gerald Daudelin, demeurant à Granby.

Les funérailles sous la direction de
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
Tél: 372-4498 - Fax: 372-2738

auront lieu le mercredi 13 mars 1996 en l'église Ste-Famille à 11 heures. Suivi de la mise en Columbarium à la Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée. La famille sera présente à l'arrière de l'église une demi-heure avant la cérémonie.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby (département des soins palliatifs) seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau du salon funéraire.

La défunte laisse dans le deuil son époux Gerald. Ses enfants: Brigitte, Granby; Francine (Pierre Jeanson), Granby; Nicole, Montréal. Ses petits-enfants: Francis, Pascal, Martin, Émilie, Sébastien et Caroline. Ses sœurs et frères: Gertrude Cazeault Desgreniers, Granby; Cécile (Eugène Bergeron), Windsor; Jérôme (Claire Pinsonneault), Brossard; Gérard (Madeleine Galipeau), Granby; Jean-Claude (Rachel Daudelin), Granby. Son beau-frère: Georges Daudelin (Germaine), Chambly. Ses neveux et nièces et ses ami(e)s du Centre de Jour de Marie-Berthe Couture.

(11-12-13)

LAROCQUE Mlle Blanche-Alice

Au foyer de Farnham, le 11 mars 1996 à l'âge de 86 ans est décédée Mlle Blanche-Alice Larocque fille de feu Louis Larocque et de feu Philomène Gingras, demeurant à Farnham. Elle laisse dans le deuil ses neveux et sa nièce Daniel et André Galipault, Suzelle et Normand Desrochers et autres parents et amis. Mlle Larocque sera exposée mercredi à 9 h 30 au salon funéraire:

F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est
Farnham
Fax: 293-8525

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 mars à 11 h en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Heures de visites: mercredi de 9 h 30 à 10 h 45.

12

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

Tél.: (819) 562-7942
Téléc.: (819) 564-0690



1992 MAZDA MX3 GS, 6 cyl., 5 vit., toit ouvrant, «mags», etc. Bal. de garantie.



1992 CAMRY LE, V6, t. équipée, balance de garantie Toyota (2 en inventaire)



1994 HONDA CIVIC SI, 2 p., 5 vit., toit, aileron, seulement 29 km

TAUX DE FINANCEMENT 5³/₄%*



1995 CHRYSLER INTREPID, t. équipée, inclut clim., sièges à commande électrique, 29 km



1992 MAZDA PRÉCIDIA MX3 GS, 5 vit., clim., toit, ABS, noire
(2 en inventaire)



1989 FORD HI-CUBE diesel, 7,3 L, boîte de 14 pieds, excellente condition



1992 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., t. équipée, avec 4 pneus neufs, balance de garantie TOYOTA



1988 FORD TAURUS LX, familiale, t. équipée, très propre, 98 km



1993 MAZDA CRONOS ES, 6 cyl., toit, «mags», ABS



1992 JIMMY 4x4, SLT, 4,3 L, aut., clim., cuir, CD, volant ajustable



1991 MAZDA MPV LX, 6 cyl., aut., vitres électriques, «mags», clim., etc.



1989 GMC SAFARI VAN, 4,3 L, automatique, impeccable



1988 FORD F350 diesel 6,9 L, 5 vit., roues doubles, boîte d'aluminium 12 pi.



1995 NÉON SPORT, aut., clim., dame propriétaire



1992 TOYOTA TERCEL DX, 2 p., 5 vit., radiocassette, balance de garantie Toyota



1992 FORD F150 CUSTOM 4x4, V8, aut., clim., «mags», boîte fibre de verre



1994 CHRYSLER CONCORDE, 40 000 km, t. équipée, avec «mags», bal. de garantie 7 ans ou 115 km



1988 CHEVROLET CAVALIER Z24, 5 vit., toit ouvrant, «mags», etc.



1994 OLDS CUTLASS LS, 4 p., t. équipée, climatisateur, impeccable



1990 CHEVROLET CAVALIER familiale, V6, 3,1 L, aut., clim., très propre



1990 TOYOTA COROLLA SE, 4 p., 5 vit., radiocassette, peinture d'origine, bal. de garantie Toyota



1989 CHEVROLET SPRINT, 2 p., 5 vit.



1992 DODGE CARAVAN ES, 3,3 L, clim., 4 sièges capitaines



1990 ISUZU TROOPER II 4x4 LS, 4 p., 5 vit., très propre



1994 SATURN SCI, 2 p., aut., climatisateur, 33 km



1989 PROBE GL, automatique



1994 SONOMA SL, 4 cyl., boîte de fibre, impeccable, 28 km



1988 FORD F250, V8, 351 p.c., 5 vit., très propre



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Pierre Massicotte

*Applicable sur modèles 92, 93, 94 et 95
Financement de 5¼ % sur 36 mois, 6¼ % sur 48 mois,
7¼ % sur 60 mois, pour un montant maximum de 15 000 \$.
*Valide du 10 au 30 mars 96

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

75 véhicules en stock

Possibilité de garantie 3 ans/60 000 km
Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins

L119348

La Formule Un a craqué pour Jacques Villeneuve

Marc Delbes

Presse canadienne

Il n'aura fallu qu'un seul Grand Prix, celui d'Australie, pour que le grand cirque de la Formule un tombe sous le charme de Jacques Villeneuve. Et cette lune de miel n'est pas prête de s'estomper si l'on se fie aux commentaires di-thyrambiques recueillis après sa deuxième place à Melbourne.

Propulsé dans la légende dès les essais officiels avec sa position de tête, seul un mauvais coup du sort l'a privé d'une victoire à son premier Grand Prix.

Son audace en course, son intelligence tactique et sa personnalité attachante en ont déjà fait la coqueluche des paddocks en Formule un.

Les éloges entendus ces derniers jours laissent croire que nous avons assisté, samedi soir, au début d'une carrière des plus glorieuses.

«Jacques est un authentique champion», a mentionné le Français Alain Prost, quadruple champion du monde qui occupe aujourd'hui un poste de conseiller technique chez McLaren.

«Je crois sincèrement qu'il a toutes les qualités pour être champion du monde et ça pourrait bien être dès cette saison.»

Et il n'est pas le seul à ainsi prédire les plus grands succès au Québécois de 24 ans.

«Ce qu'il a accompli ce week-end est tout simplement prodigieux, à pour sa part constaté Jackie Stewart, triple champion du monde. Il ne sera peut-être pas champion cette saison, mais je suis certain qu'il le sera un jour. Et ce sera sans doute plus vite qu'on le pense.»



En un Grand Prix, Villeneuve a démontré qu'il avait sa place parmi les grands de la Formule Un.

photo Presse canadienne

Avec la domination imposée par les Williams-Renault à Melbourne et les propos louangeurs de telles autorités, la carrière de Villeneuve en Formule un semble bien lancée.

Même si Damon Hill, qu'on percevait comme le favori avant le début de la saison pour rafler le titre mondial, a profité de la mauvaise fortune de son coéquipier, Villeneuve fait désormais l'unanimité, même au sein de l'équipe Williams-Renault.

«Il ne fait aucun doute que Jacques a donné la preuve cette se-

maine qu'il serait dans la course pour le titre mondial», a avoué Patrick Head, le directeur technique chez Williams.

Bernard Dudot, le directeur de Renault-Sport, qui en a vu bien d'autres, est allé encore plus loin.

«Pour moi, c'est classé: ce pilote est de la race des plus grands.»

Et dire qu'il faudra patienter jusqu'à la fin du mois, au Grand Prix du Brésil, avant d'avoir le plaisir de le revoir en action...

Volleyball: les Centaures cadets couronnés champions du circuit civil

Fernand Bélanger

GRANBY

Les Centaures cadets de Granby n'ont pas fait les choses à moitié pour savourer le titre du circuit civil de volleyball du Québec.

Les troupes de l'entraîneur Stéphane Hébert ont vaincu la formation du Saguenay 15-10 et 15-5 en finale du troisième tournoi présenté à Hull en fin de semaine pour décrocher la bannière emblématique.

Les Centaures avaient accédé directement à la finale avec une fiche de 11 gains en 12 sets en ronde préliminaire.

Ils avaient vaincu Jean De La

Mennais (Laprairie) 15-4 et 15-5, Boucherville 15-6 et 15-4, Saguenay 15-11 et 15-5, Laval 15-11 et 15-6 pour finalement diviser avec la formation St-Alexandre de Gatineau 9-15 et 15-11.

Le pilote des Centaures a souligné le travail de Mathieu Lagrandeur au poste de centre de même que celui d'Alex Delorme (technique) et de Dominic Gallant (passeur). Il a aussi mis en relief le rendement de Jimmy Lebel qui en était à son premier tournoi et qui a pris part à tous les sets de la formation granbyenne.

Les Centaures avaient remporté les honneurs des deux pre-

miers tournois du circuit québécois tout en ne perdant qu'un total de quatre sets à ces compétitions.

Championnat provincial

Les Centaures cadets se prépareront maintenant en vue du championnat provincial civil qui aura lieu à Jonquière du 22 au 24 mars inclusivement.

«Le calibre de jeu sera encore plus relevé que dans la ligue civile, parce que les équipes vont déléguer leurs meilleurs joueurs. Il y aura aussi plus d'équipes que dans notre ligue», a conclu Stéphane Hébert.

DANS LE MONDE DU SPORT

Skalbania achète les Lions de la Colombie-Britannique

SURREY, Colombie-Britannique (PC) - L'entrepreneur dans le domaine des sports Nelson Skalbania effectue un retour dans le monde de la Ligue canadienne de football et il a l'intention de changer le nom de sa dernière acquisition, les Lions de la Colombie-Britannique.

L'homme d'affaires de Vancouver Mike Jensen et le controversé Skalbania sont à la tête d'un groupe d'investisseurs locaux anonymes qui ont acheté la concession de Bill Comrie d'Edmonton.

Skalbania envisage de modifier le nom des Lions, qui ont été incorporés en 1953 et fait leur entrée officielle dans la LCF l'année suivante.

«Nous manquons le bateau quelque part, a dit Skalbania. Peut-être, ce devrait être quelque chose comme les ... de Vancouver.»

De triste mémoire, les amateurs de football québécois se souviennent de Skalbania comme celui qui a conduit les Alouettes à la faillite au début des années 1980. Après avoir dépensé une fortune pour des joueurs vedettes comme Vince Ferragamo, David Overstreet et Keith Gary, la concession a périclité et Skalbania a abandonné le football.

Semaine mémorable pour Puppa

NEW YORK (PC) - Le gardien Darren Puppa du Lightning de Tampa Bay, qui a signé deux blanchissages la semaine dernière et qui est devenu père pour la deuxième fois, a été nommé le joueur par excellence dans la Ligue nationale.

Puppa s'est montré irréprochable lorsque le Lightning est demeuré invaincu en six matchs (5-0-1) pour se maintenir au quatrième rang de la section Atlantique, et cinquième au classement de la Conférence de l'Est.

Puppa a été préféré au gardien Andy Moog (2-0-0 et moyenne de 1,00) des Stars de Dallas, au joueur de centre Petr Nedvedc (six buts, une passe) des Penguins de Pittsburgh et au gardien Chris Osgood (2-0-0, moyenne de 2,00 et auteur d'un but) des Red Wings de Detroit.

Nelissen s'impose au Paris-Nice

AUBUSSON, France (Reuter) - Wilfried Nelissen s'est offert, hier, un nouveau succès dans la deuxième étape de Paris-Nice, damant le pion à ses collègues sprinters pour s'emparer du maillot blanc de leader d'une épreuve où les favoris commencent à se tesser.

Terreur des sprints de début de saison, le champion de Belgique a enlevé son septième succès de la saison aux dépens d'autres rois de l'emballage final comme Mario Cipollini, deuxième, ou l'épouvantail Tom Steels, troisième de cette étape de 160,8 km entre Dun-sur-Auron et Aubusson.

Quatrième de cette étape, Laurent Jalabert, tenant du titre et numéro un mondial, a démontré que ses jambes le démangeaient déjà. Même s'il a raté les bonifications offertes à l'arrivée au trio de tête, le Français n'en a pas moins grappillé quatre secondes de bonifications intermédiaires au cours de cette étape expédiée à l'allure respectable de 41,4 km-h.

Décès de Bill Nicholson

CHESTERTOWN, Maryland (AP) - Bill Nicholson, un ex-voltigeur ayant évolué avec les Cubs de Chicago et les Phillies de Philadelphie, est décédé vendredi d'une crise cardiaque à son domicile au Maryland, à l'âge de 81 ans.

En 1943, Nicholson avait frappé pour une moyenne de .309 avec les Cubs, et il dominait la Ligue nationale avec 29 circuits et 128 points produits.

L'année suivante, il avait maintenu une moyenne de .287 et avait encore dominé la Ligue au chapitre des circuits, avec 33 et des points produits avec 122. Sa fiche en 16 ans de carrière s'élève à 235 circuits et une moyenne au bâton de .268.

Barnett passe aux Dolphins

MIAMI (AP) - Les Dolphins de Miami ont obtenu un receveur de qualité pour faire équipe avec leur quart-arrière étoile Dan Marino en accordant à Fred Barnett un contrat de cinq ans évalué à 8,5 millions \$.

Les Dolphins s'attendent à ce que Barnett remplace Irving Fryar, un joueur autonome qui poursuivra probablement sa carrière avec une autre équipe.

Barnett, 29 ans, a été ralenti des blessures la saison dernière. Il a néanmoins capté 48 passes pour des gains de 585 verges et cinq touchés avec les Eagles de Philadelphie. Il a rejeté une offre des Jets de New York avant de s'entendre avec les Dolphins.



**Gaétan
Roy**

Commentaire

Incompétence ou racisme?

Les dirigeants de la Ligue canadienne de hockey, surtout le directeur de l'information Jim Price, manquent de sérieux. Voilà la façon la plus polie pour le dire; en fait, faudrait-il parler d'incompétence ou de racisme?

Une fois de plus, Price et ses prétendus dépisteurs de la Ligue nationale ont fermé la porte sur les doigts des Prédateurs, les logiques détenteurs du premier rang au classement des équipes de cette ridicule LCH. Ridicule, parce que si les autres dirigeants n'ont rien à voir avec la décision de Price de laisser les Granbyens au deuxième rang du classement canadien, ils sont tout aussi coupables de ne rien faire pour regagner leur crédibilité.

Fin novembre, sous la pression et parce qu'il n'avait plus le choix, Price avait donné le premier rang aux Preds. Il s'est empressé de le leur enlever suite à une semaine ordinaire et, depuis, même si les Granbyens méritent cette première place, il la leur refuse.

La semaine dernière, Granby était au deuxième rang, derrière Prince Albert, qui a subi trois revers cette semaine et qui a dégringolé en sixième place. Les Preds ont remporté deux victoires, dont une à Hull (classé septième au Canada), mais les «décideurs» ont choisi de faire passer le Storm de Guelph de la troisième à la première place! Indécents...

Pourtant, les Preds présentent, et de loin, la meilleure fiche au Canada; ils ont 10 victoires de plus et trois défaites de moins que Guelph, en ayant joué quatre parties de plus.

Mais, il semble que le plus grand tort des Prédateurs, c'est d'être situé à l'est d'Ottawa! N'importe quel club ontarien ou dans l'ouest avec une fiche de 55 gains, 12 revers et deux nulles serait au sommet.

Les hommes de Michel Therrien ont prouvé, au cours de la dernière fin de semaine, qu'ils seront redoutables dans les séries. Et, à bien y penser, je préfère que les Preds demeurent deuxième pour le dernier classement de l'année, lundi prochain. Ils seront plus motivés pour gagner la Coupe Memorial.

Michel Therrien a la mémoire longue...

L'entraîneur n'a pas apprécié qu'on s'en prenne à son capitaine dimanche

Gaétan Roy

GRANBY

Pour la deuxième semaine consécutive, les joueurs des Prédateurs ont droit à deux jours de congé. Ce repos pleinement mérité survient encore à un moment opportun, à la suite de deux victoires en deux jours, une pour le championnat de la LHJMQ et l'autre chez leurs ennemis jurés, les Olympiques de Hull. C'est également le temps idéal de se refaire des forces, à une semaine du début des séries éliminatoires.

L'entraîneur granbyen, Michel Therrien, notait, la semaine dernière, que ses joueurs seraient prêts pour le très important week-end. De toute évidence, il voyait juste.

Après de courtes célébrations, samedi, suite à la victoire qui assurait le trophée Jean-Rougeau à son club, Therrien a rencontré ses joueurs pour leur dire qu'ils pouvaient être fiers du travail accompli, mais aussi que ce n'était pas la fin du monde et qu'un match de première importance les attendait quelques heures plus tard.

«Nous avons livré toute une performance d'équipe à Hull, lance Therrien. Les gars ont démontré qu'ils étaient en forme. Maintenant, c'est le temps de recharger la batterie parce qu'il s'agit peut-être du dernier congé pour un bout de temps, avec les séries qui vont débiter».

Les Preds ont étourdi les Olympiques, dimanche, devant plus de 4000 amateurs qui ont démontré leur mécontentement à partir de la deuxième période. Pourtant, avant le match, le gain semblait beaucoup plus capital pour les Hulllois.

«J'ai dit aux gars de jouer pour eux, poursuit Therrien. Après le championnat de samedi, nous aurions pu jouer sans émotion, mais les gars ont joué aussi pour David Brosseau, qui était suspendu. Nous lui avons donné la rondelle du match. La fierté est importante et nous avons prouvé aux Olympiques et à tous les amateurs que notre championnat était mérité, que nous n'avons pas gagné par la porte arrière».

Avec 112 points au classement, on n'en doutait même pas!

Plaintes

S'il a apprécié le travail de ses hommes en général, Therrien a beaucoup aimé la performance du gardien Frédéric Henry et la présence de Georges Laraque.

«Avec le championnat en poche, Frédéric Henry ne méritait pas de rester assis. Mais il a vu l'attitude plus relaxe des joueurs

et il a très bien fait. Nos gardiens de but sont définitivement une de nos forces», lance le pilote granbyen.

Georges Laraque, lui, est venu régulièrement rappeler à Peter Worrell sa présence.

Enfin, le match a donné lieu à plusieurs coups vicieux, disgracieux. Les dirigeants granbyens vont attentivement étudier le film du match et ils pourraient fort bien déposer des plaintes contre certains joueurs des Olympiques.

«Nous allons regarder le vidéo et s'il y a des accusations à porter,

nous le ferons», poursuit Therrien. Si David Brosseau a écopé d'une suspension de trois parties, j'ai hâte de voir ce qui arrivera à des Cloutier, Ménard et d'autres. Nous avons goûté à la sévérité de Maurice Fillion (préfet de discipline de la LHJMQ). S'il y a une loi pour les Prédateurs, j'espère que la même s'applique aux Olympiques».

Puis, il y a Donald MacLean qui a surpris Francis Bouillon avec un coup de poing sur le nez.

«Nous avons la mémoire longue. J'ai promis à Francis que ce

Morrisette et Therrien veulent boire dans la Coupe Memorial

GRANBY

Même s'il a établi un nouveau record pour un entraîneur de la LHJMQ en remportant un troisième championnat de saison consécutif, Michel Therrien ne s'habitue pas à la victoire...

Therrien a gagné le trophée Jean-Rougeau avec le Titan de Laval au cours des deux saisons précédentes.

«Il n'y a pas de différence entre les championnats à Laval ou à Granby, dit-il. Granby a souvent eu de bonnes équipes, mais pour une raison ou pour une autre, le club est souvent tombé. C'était un défi que de gagner; il fallait garder le niveau de concentration. Les joueurs ont été extraordinaires toute la saison».

Mais, comme pour ses joueurs, ce championnat n'est qu'une étape. «Nous n'allons pas nous satisfaire de seulement finir au premier rang. Le gros du boulot reste à venir. Nous allons être content uniquement avec la Coupe Memorial, rien de moins».

Therrien a naturellement retenu le travail d'équipe de tout le monde pour expliquer le titre. Ses adjoints Daniel Bissonnette, Yvan Charbonneau (gardiens) et Stéphane Dubé (conditionnement physique) ont eu droit à beaucoup de gratitude.

«Il y a aussi une grande complicité avec Georges et Jean-Claude Morrisette. Je me considère chanceux d'avoir de tels patrons. Ce sont des bonshommes qui veulent gagner, le prix n'est pas important. Je n'en connais pas beaucoup qui s'impliqueraient autant en argent et en intérêt».

Famille

Pour le propriétaire et directeur

gérant granbyen, Georges Morrisette, il n'y a qu'un mot qui est important: la famille.

«C'est un grand travail d'équipe, chapeau à tout le monde, note Morrisette. Tous ont travaillé fort, à partir de Michel (Therrien), Daniel (Bissonnette), ceux qui sont dans l'ombre, comme Richard Lafrenière et Jean-Claude (Morrisette). Il est une organisation à lui seul. Tous ont poussé la roue dans le même sens, y compris les guerriers sur la glace qui ont démontré du caractère. Quand c'était le temps, nous avons battu Hull».

Mais, pour Georges Morrisette, qui a aussi gagné deux titres de championnat à Laval, ce trophée Jean-Rougeau n'est qu'un biscuit en attendant le gâteau...

«Le vrai dessert, le but ultime, c'est la Coupe du Président pour aller ensuite chercher la Coupe Memorial. Le plus dur reste à venir».

Le proprio ne veut surtout pas oublier les partisans des Prédateurs. «On a vu ce qu'un septième joueur peut faire».



Michel Therrien a particulièrement apprécié le comportement de Georges Laraque et Frédéric Henry à Hull.

photo La Voix de l'Est

geste n'en resterait pas là», conclut Michel Therrien.

Les étudiants-skieurs s'affrontent à Bromont

BROMONT

La station de ski de Bromont accueillera aujourd'hui le championnat de ski alpin de l'Association régionale du sport étudiant des Cantons de l'Est.

Soixante-trois athlètes provenant de huit institutions scolaires seront alors en lice. Les concurrents proviendront notamment du Mont Sacré-Coeur de Granby, du Collège de Saint-Césaire et de l'école secondaire Verbe Divin de Granby.

Les courses de slalom de la classe A auront lieu à compter de 10h tandis que celles de la section AA prendront place à compter de 11h30.

Le Séminaire Salésien de Sherbrooke est en tête du classement général, et ce, autant dans

la section féminine (78 points) que la division masculine (131). Les porte-couleurs du Collège de Saint-Césaire occupent le deuxième rang dans la section féminine (44), suivies de près par celles du Mont Sacré-Coeur (43). L'équipe du Verbe Divin détient la dernière place (11).

Pour ce qui est du groupe masculin, la délégation de Saint-Césaire est installée en deuxième place (115). L'équipe du Mont Sacré-Coeur détient par ailleurs la quatrième position (62) et le Verbe Divin le cinquième rang (38 points).

Le responsable de la compétition est Germain Carrier, du Collège de Saint-Césaire.

L'édition 1995-96 du Canadien a rempli sa mission historique en remportant le dernier match au Forum en présence d'une pléiade d'anciens Glorieux, dont l'ex-directeur général Serge Savard, à sa première présence depuis son congédiement, et les anciens entraîneurs Scotty Bowman, Jacques Lemaire, Jean Perron et Jacques Demers.

Pour l'occasion les joueurs portaient le chandail rouge qui a le plus marqué l'histoire des 24 conquêtes de la coupe Stanley.

Le match n'était pas intéressant que pour la postérité puisque chacun compte présentement pour le Canadien, toujours loin d'être assuré d'une place dans les séries éliminatoires. En triomphant 4-1 des Stars de Dallas, hier, devant une salle comble et heureuse, il a de nouveau repoussé les Bruins de Boston à trois points et devancé les Capitals de Washington au septième rang de l'Association Est, tout en s'approchant à deux et un points du Lightning de Tampa Bay et des Devils du New Jersey, respectivement cinquièmes et sixièmes au classement.

Le Canadien a entrepris le match plutôt lentement mais a profité de sa seule vraie chance de

Un adieu glorieux

Le Canadien quitte le Forum avec une victoire de 4-1 contre Dallas

marquer à la première période quand Pierre Turgeon a déjoué Andy Moog. Il a concrétisé sa victoire en marquant trois fois à la deuxième par l'entremise de Mark Recchi, Saku Koivu et Andrei Kovalenko. Un facteur aussi bien à l'attaque qu'en défense, ce dernier a été le meilleur des siens et pas seulement parce qu'il a ajouté deux passes à sa fiche.

Pendant que le trio de Turgeon s'occupait de l'attaque, celui de Vincent Damphousse neutralisait Mike Modano et ses ailiers.

Jocelyn Thibault a surtout fait sa part à la première période en suivant bien l'action quand le gros du jeu s'est déroulé dans son territoire.

Il a perdu son blanchissage en se laissant surprendre par un faible tir de Derian Hatcher, à la deuxième.

La défaite des Stars, toujours à six points d'une place dans les sé-

ries dans l'Association Ouest, était leur première en huit matches.

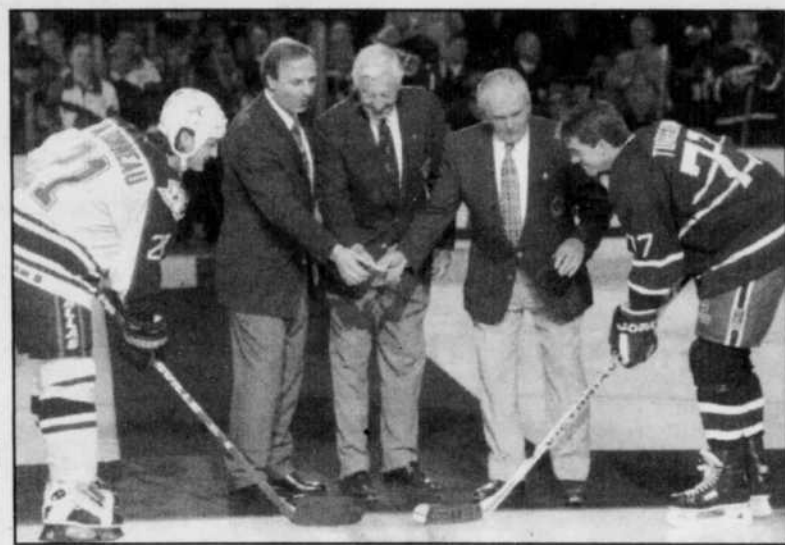
La foule a ovationné ses favoris pendant toute la dernière minute de jeu, même si certains continuaient d'encourager Carbonneau, qui était sur la glace à la toute fin du match.

Carbonneau, en passant, n'a pas demandé à voir le vestiaire du

Canadien une dernière fois: «Je l'ai assez vu», a-t-il dit.

Après le match, Patrice Brisebois s'est tourné vers le groupe d'anciens en levant les bras.

La première étoile choisie pour le dernier match au Forum a été le capitaine Pierre Turgeon, suivi d'Andrei Kovalenko et Saku Koivu.



L'Histoire en une photo

La dernière mise au jeu officielle du Forum de Montréal a réuni, comme il se doit, ceux qui ont bâti cette légende, ceux qui l'ont transmise et celui qui se chargera de la démanteler. Guy Carbonneau, à l'extrême gauche, Guy Lafleur, Jean Béliveau, Maurice Richard et Pierre Turgeon ont été les acteurs de cette scène, qui résume à elle seule une grande partie de l'histoire du Forum.

photo Presse canadienne

ENTRE LES DENTS

De plus en plus d'amateurs pensent que les Prédateurs se retrouveront en finale de la Coupe du Président contre les Harfangs de Beauport, et non contre les Olympiques de Hull, qui ne cessent de décevoir depuis la fin de leur série de 24 gains. Les Hullois ont sept victoires, six revers et une nulle depuis cette série alors que les Harfangs ont porté à 12 leur série de matches sans défaite. Si Beauport finit premier dans la division Dilio, comme prévu, il aurait l'avantage de la glace en demi-finale contre Hull, si les deux troupes se rendent jusque là.

La remise des mérites de la saison régulière aura lieu au Centre des arts de Shawinigan, dimanche à 14h. Le nombre de places est limité mais si des partisans veulent assister à la remise des trophées (les Prédateurs reviendront à Granby avec beaucoup de quinquetterie), ils peuvent demander des billets en s'adressant au bureau des Prédateurs, 378-1363. Le prix du billet est de 5\$.

Pour débiter la première série à l'aréna Léonard-Grondin lundi prochain, les Preds devront s'entendre avec les dirigeants de la Ligue de hockey junior. Ce serait très coûteux de ne pas commencer lundi puisque les deux autres matches à Granby auraient lieu des dimanches au lieu de deux vendredis.

Martin Chouinard pourrait faire carrière comme animateur de voyage organisé en autobus. Lorsqu'il prend le micro dans l'autobus, il peut dire aux passagers où ils se trouvent, à quelle vi-

tesse ils voyagent, à quelle heure ils arriveront. Il peut aussi faire la traduction en anglais, chanter, fausser, etc.

Jean-François Brunelle, lui, préfère raconter quelques blagues, pendant que Michel «Picasso» Massie s'ennuie de son amie dans l'autobus en revenant de Hull.

Le propriétaire et directeur général des Preds, Georges Morrisette, a fait le dernier voyage à Hull dans l'autobus. Au retour, il a mangé la moitié du sandwich de Samy Nasreddine, qui a reçu la moitié de celui de son patron. Nasreddine voulait envoyer promener ceux qui lui disaient de donner la moitié de son sandwich à Georges, pensant qu'il s'agissait de Georges Laraque. Lorsqu'il s'est rendu compte que c'était de Georges Morrisette dont il était question, il est soudainement devenu très poli... dans l'éclat de rire général.

Bruno Bourgeois, le caméraman des Preds, rêve parfois qu'il se trouve sur la glace du Colisée de Québec, la Coupe du Président au bout de ses bras, chantant le traditionnel «Na, na, na, eh, eh, goodbye». Parfois, il ne rêve pas et démontre en public ce que ce serait.

Le statisticien des Prédateurs, Patrick De Roy, a encore de la difficulté à s'orienter à Granby, à moins qu'il ne croit pas que la ligne droite soit la plus rapide. Il a fait faire le tour de la ville à Christian Lefebvre.

Les Inouk laissent filer le championnat

GRANBY

Les Inouk du basket-ball masculin du Cégep de Granby ont perdu tout espoir de terminer en première place de la Ligue collégiale des Cantons de l'Est.

«Pour la première fois de la saison, notre système offensif n'a pas fonctionné. Nous avons raté plusieurs chances de compter au début de la partie et aussitôt que Sherbrooke a pris les devants, nous avons perdu beaucoup d'intensité», a fait remarquer l'entraîneur Jacques Demers.

Sébastien Houle et Pascal Dion ont été les meilleurs en attaque pour les Inouk avec respectivement 16 et 15 points.

Le pilote des Inouk n'a pas caché que ce revers complique singulièrement la tâche de ses troupes.

«En battant Shawinigan vendredi, nous terminerons la saison avec 12 gains en 15 rencontres, mais il faudrait une victoire de

Trois-Rivières aux dépens de Sherbrooke pour finir en deuxième place. Sinon, en cas de triple égalité en tête, les points pour et contre pourraient nous reléguer en troisième position», précise Jacques Demers.

Dans cette dernière éventualité, les Inouk devraient jouer deux matches de barrage à domicile pour se qualifier pour le championnat régional, une étape qui ne sera pas nécessaire aux deux premiers clubs au classement de la Ligue collégiale des Cantons de l'Est.

Les Inouk ont une fiche de 11 gains en 14 rencontres comparativement à 11 victoires en 13 duels pour Trois-Rivières et 10 triomphes en 13 sorties du côté de la formation sherbrookoise.

Outre son duel contre Sherbrooke, Trois-Rivières croisera le fer avec Drummondville mercredi. Pour sa part, l'équipe sherbrookoise évoluera à St-Hyacinthe demain soir.

Les résultats



1



4

HOCKEY
LHJM
Halifax 8 Laval 1
LNH
Floride 1 Chicago 6

Au petit écran

Mardi, 12 janvier
HOCKEY
LNH

La saga des Glorieux, 21h30, RDS
QUILLES
Omnium de quilles, 20h, RDS

**VENTE ET
LOCATION
DE VÉHICULES
D'OCCASION**



1992 MAZDA MPV
7 passagers, venez l'essayer!



1986 FORD F150 4 x 4
automatique, 72 000 km certifiés



1995 LUMINA SEDAN
24 000 km, climatiseur



1994 CAVALIER Z-22
47 000 km, balance de garantie



1993 CADILLAC BROUGHAM
50 000 km, traction arrière

Pour mieux vous
servir

OUVERT
du lundi au
vendredi
JUSQU'À 21 H

INFORMEZ-VOUS DE
LA CARTE

* Transport en sus

**LA CAVALIER
LA PLUS VENDUE
AU QUÉBEC!**

Charland
Chevrolet-Oldsmobile

le N°1

ENCORE
ET TOUJOURS!



CAVALIER Z-22
Son look sport n'est
pas son seul
point fort:

13 496 \$*

- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Compte-tours
- Siège arrière rabattable



CAVALIER ÉDITION MUNDIAL 1996

Comment peut-on lui
résister avec
tout ce qu'elle
vous offre?

13 996 \$*

- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Compte-tours
- Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants
- Siège arrière rabattable

• VENTE • SERVICE • VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS

Les vraies bonnes affaires c'est chez nous!

LE CHOIX QUI S'IMPOSE!

CHEVROLET



Cadillac

GEO

CAMION
CHEVROLET



Oldsmobile

LOCATIONPLUS

Vente : 372-4242

Service : 375-2960
Pièces : 375-2237
Débosselage : 378-0267
Good Wrench Service Plus : 375-2960

595, boul. Boivin, Granby